




Wenn's gut werden muss.


 **Schrankschiebetürbeschläge für 2 leichte Türen bis 6 kg Türgewicht - Doppelaufschiene 150 cm lang: Montageanleitung, Anregungen und Tipps!**


 Skabsskydedørsbeslag til 2 lette døre op til 6 kg dørvægt - Dobbelt løbeskinne med 100 cm/150 cm længde: Monteringsvejledning Tips og idéer!


 Cabinet Sliding Door Fitting for 2 light doors till 6 kg door weight - double track 150 cm long: Assembly Instruction, Suggestions and Tips

 Kapi lükandukse manused 2 kergele uksele kaaluga kuni 6 kg Kahekordne käigusiin pikkusega 150cm: Paigaldusjuhend, Ettevalmistused ja nõuanded

 Kaappien liukuovien helat 2 kevyelle ovelle, oven enimmäispaino 6 kg - kaksoisliukukisko, pituus 150 cm: Asennusohje Ideoita ja vinkkejä!


 Ferrures de portes coulissantes d'armoire pour 2 portes légères jusqu'à un poids de porte de 6kg double rail de roulement 150cm de longueur: Notice de montage, Suggestions et conseils!

 Skapskyvedør beslag for 2 lette dører inntil 6 kg dørvækt - dobbel løpeskinne 100/150 cm lang: Monteringsveiledning, impulser og tips!

 Beslag för skåpskjutdörrar för 2 lätta dörrar upp till 6 kg dörrvikt: Monteringsanvisning, idéer och tips!

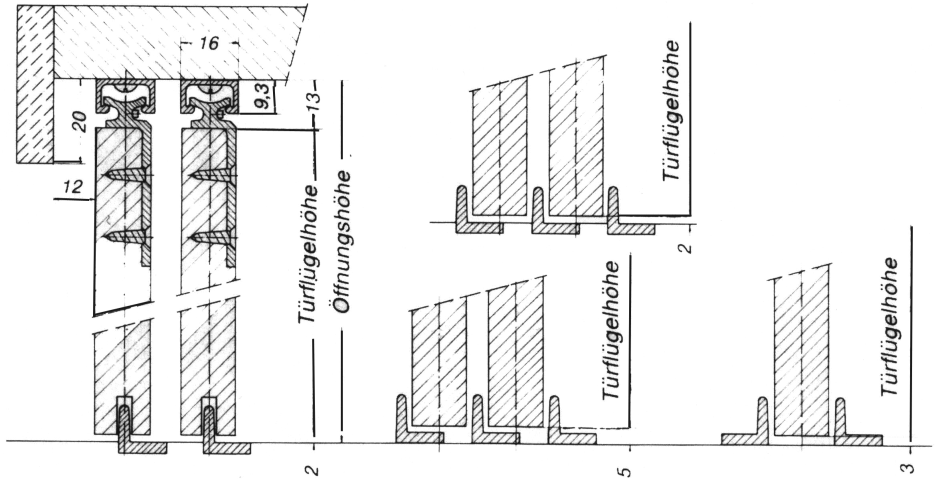
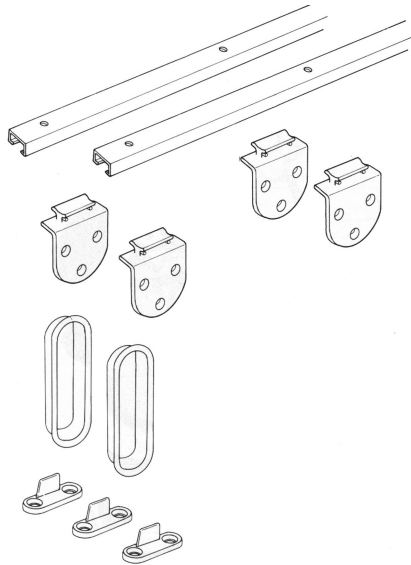
 Kování pro posuvné skříňové dveře pro 2 lehké dveře do hmotnosti dveří 6 kg dvojité kolejnička o délce 100 cm / 150 cm: Návod na montáž, Podněty a rady!

 Herraje para dos puertas corredizas ligeras de armario hasta un peso de puerta de 6 kg - Carril de rodadura doble 150 cm de largo: Instrucciones de montaje, ¡Sugerencias y consejos!

 Szekrényhez való tolóajtó vasalás 2 könnyű tolóajtóhoz 6 kg ajtó súlyig - Dupla futósín 100 cm hosszú: Szerelési útmutató, javaslatok és tippek!

Montageanleitung

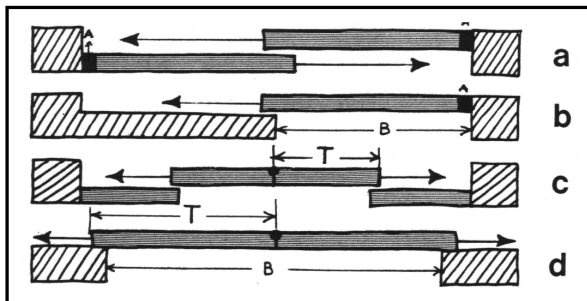
Unsere Beschlaggarnitur für Schrankschiebetüren bis 6kg sind für zweiflügelige Schiebetürkonstruktionen vorgesehen. Sie können die Anzahl der Schiebetüren erweitern, indem Sie sich die nötigen Beschläge dafür durch den Kauf von losen Garnituren am Einzelteilsortiment beschaffen.



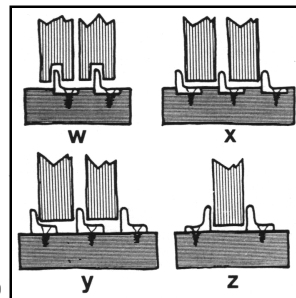
- DE:** 1. In welcher Bauart möchten Sie die Schiebetüren zum Einsatz bringen? Bitte wählen Sie von den hier vorgeschlagenen Beispielen Ihre Konstruktion aus. Damit Sie beim Kauf bzw. Anfertigung der Schiebetürblätter die richtigen Maße berücksichtigen, sollten Sie von der Breite der vorhandenen Öffnung, die verschlossen werden soll, ausgehen. Bei unseren Beispielen benennen wir die gesamte Öffnungsweite mit B.
2. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, sollten Sie sich für eine der drei verschiedenen Anbringungsmöglichkeiten für die Bodenführung der einzelnen Türblätter entscheiden:
- w) Die Bodenführung wird in die Bodenplatte eingelassen und führt das Türblatt verdeckt durch die vorgefräste Nute.
 - x) Die Bodenführung wird auch hier in die Bodenplatte eingelassen, das Türblatt jedoch seitlich geführt.
 - y) Die Bodenführung wird auf die Bodenplatte gesetzt - also nicht eingelassen - und das Türblatt seitlich geführt.
 - z) Genau wie y) gilt jedoch nur zur Führung einflügeliger Schiebetüren.
- DK:** 1. Hvad skal skydedørene anvendes til? Vælg ud fra en af de foreslåede eksempler den konstruktion, som svarer til dine forestillinger. For at du kan tage højde for de rigtige mål ved anskaffelsen eller fremstillingen af skydedørsplader, skal du gå ud fra bredden på den eksisterende åbning, der skal lukkes. I vore eksempler angiver vi den komplette åbningsbredde med forkortelsen B.
2. Før du påbegynder arbejdet, skal du bestemme dig for én ud af tre forskellige monteringsmuligheder til bundføringen til de enkelte dørplader:
- w) Bundføringen integreres i bundpladen og fører dørpladen tildækket gennem den fræsede not;
 - x) Også her integreres bundføringen i bundpladen, dog føres dørpladen sidelæns;
 - y) Bundføringen placeres på bundpladen - integreres altså ikke - og dørpladen føres sidelæns;
 - z) Ligesom 2y, gælder dog kun til føring af 1-fløjede skydedøre.

- GB:** 1. In which construction do you like to deploy the sliding doors? Please choose one of the constructions proposed below. In order that you observe the right measures by buying or producing the sliding door leaves, you should assume the width of the existing opening, which should be closed. In our examples we call the total opening width "B".
2. Before you start with the fixing, please decide for one of the three different affixing possibilities for the door leaves given below:
- w) The slider is set in the floor panel and guides the door leaf hidden by the milled groove.
 - x) The slider is set in the floor panel, but the door leaf is guided sideways.
 - y) The slider is fixed on the floor panel and the door leaf is guided sideways.
 - z) The same as y) but this is just for guiding single-leaf sliding doors.

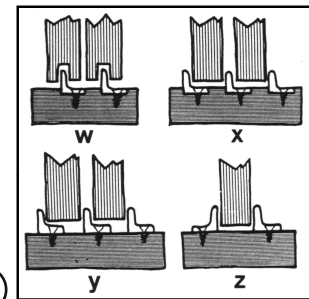
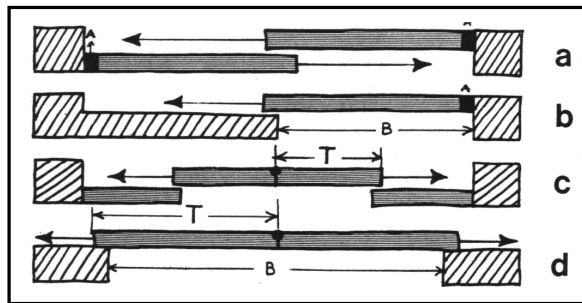
- EE:** 1. Millise konstruktsioonitüübi puhul soovite lükanduksi kasutada? Palun valige siin väljapakutud näidete hulgast välja oma konstruktsioon. Et saaksite lükandukselehtede ostmisel või valmistamisel arvesse võtta õigeid mõõtmeid, peate lähtuma olemasolevate, tähtmist vajavate avade laiuselt. Meie näidetes on avade laius tähistatud tähga B.
2. Otsustage enne töö alustamist, millist kolmest erinevast kinnituvõimalusest kasutate üksikute ukselehtede pörandajuhiku kinnitamiseks.
- w) Pörandajuhik süvistatakse pörandaplaati ja see juhik ukselehte kaetult mööda eelnevalt freesitud soont.
 - x) Pörandajuhik süvistatakse ka siin pörandaplaati. Ukselehte juhatakse siiski külgsuunas.
 - y) Pörandajuhik paigutatakse, st ei süvistata pörandaplaati ja ukselehte juhatakse külgsuunas.
 - z) täpselt nagu 2y, kehtib siiski ainult ühe poolega lükanduste juhiku korral.



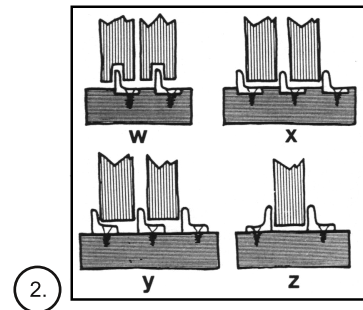
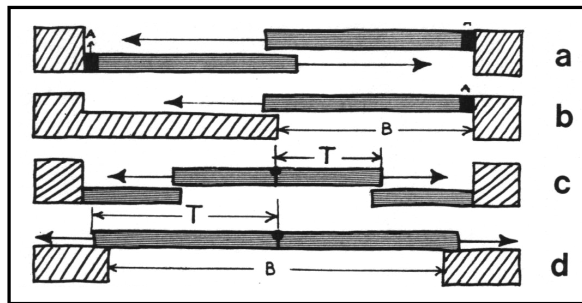
2.



- FI:**
1. Millä rakenteella haluat asentaa liukuovet? Valitse esitetyistä esimerkeistä haluamasi rakenne. Oikean kokoisten ovilevyjen hankkimista tai valmistamista varten on mitattava peitettävän oviaukon leveys. Esimerkeissä on aukon koko leveys on merkitty kirjaimella B.
 2. Valitse ennen työn aloittamista yksittäisten ovilevyjen lattiaohjaimien asennustapa. Asennustapoja on kolme:
 - w) Lattiaohjain upotetaan lattiaan ja se ohjaa ovilevyä peitettynä esijyrityssä urassa.
 - x) Tässäkin lattiaohjain upotetaan lattiaan, mutta ovilevyä ohjataan sivusta.
 - y) Lattiaohjain sijoitetaan lattian päälle, sitä ei siis upoteta, ja ovilevyä ohjataan sivusta.
 - z) Aivan kuten 2y, koskee kuitenkin vain yksiosaisen liukuovien ohjausta.
- FR:**
1. De quel type de construction doivent être les portes coulissantes de votre choix ? Choisissez votre construction parmi les exemples qui vous sont proposés ici. Afin que vous preniez en considération les bonnes dimensions lors de l'achat ou de la fabrication des panneaux de portes coulissantes, vous devriez partir de la largeur des ouvertures disponibles qui doit être fermée. Dans nos exemples, la largeur d'ouverture totale est désignée par la lettre B.
 2. Avant de commencer les travaux, décidez-vous pour l'une des trois possibilités de mise en place pour le guidage au sol des différents panneaux de la porte:
 - w) Le guidage au sol est intégré au sol et guide le panneau de la porte de manière dissimulée dans la rainure préfabriquée.
 - x) Le guidage au sol est également ici intégré à la plaque au sol mais le panneau de la porte est toutefois guidé latéralement.
 - y) Le guidage au sol est posé sur la plaque au sol - donc non intégré - et le panneau de la porte est guidé latéralement.
 - z) Exactement comme 2y mais n'est toutefois valable que pour le guidage de portes coulissantes à un battant.
- NO:**
1. For hvilket formål skal skyvedørene brukes? Velg vennligst ut konstruksjonen som tilsvarer dine forestillinger ut fra de foreslåtte eksemplene. For at du kan ta hensyn til de riktige dimensjonene ved anskaffelse eller produksjonen av skyvedørsbladene må du gå ut fra bredden til åpningen som skal lukkes. I våre eksempler kaller vi hele åpningsbredden kort for B.
 2. Før du begynner arbeidet må du bestemme deg for en av de tre forskjellige monteringsmulighetene for gulvføringen til de enkelte dørbladene:
 - w) Gulvføringen anbringes i gulvplaten og fører dørbladet tildekket gjennom det forhåndsfreste sporet.
 - x) Gulvføringen anbringes også i gulvplaten her, men dørbladet føres fra siden.
 - y) Gulvføringen settes på gulvplaten – altså anbringes ikke – og dørbladet føres fra siden.
 - z) Nøyaktig som ved 2y, men gjelder kun for føring av skyvedører med en vinge.
- SE:**
1. Till vad skall skjutdörrarna användas? Bland de exempel som föreslås här, 1a och 1b, kan Du välja den konstruktion som bäst passar Dina önskemål. För att Du skall få de rätta måtten vid köp resp. tillverkning av skjutdörrbladen, måste Du utgå från bredden på den befintliga öppningen där dörren skall sättas in. I våra exempel kallar vi hela öppningsbredden kort för B.
 2. Innan Du börjar med arbetet måste Du bestämma Dig för ett av de tre olika placeringsalternativen för golvskenorna till de enskilda dörrbladen.
 - w) Golvskenan fälls in i golvet och styr dörren genom det förfrästa spåret.
 - x) Golvskenorna fälls även här in i golvet, men dörren leds från sidan.
 - y) Golvskenorna placeras ovanpå golvet, d.v.s. fälls inte in, och bladet leds från sidan.
 - z) Precis som 2y; gäller dock endast för styrning av skjutdörrar med ett dörrblad.



- ES:**
- ¿Para qué tipo de montaje desea utilizar las puertas correderizas? Por favor, seleccione su construcción de los ejemplos propuestos aquí.
Para que Vd. pueda tener en cuenta las medidas correctas en la adquisición o fabricación de las hojas de puerta correderiza, tiene que partir del ancho de la abertura existente que ha de ser cerrada. En nuestros ejemplos denominamos todo el ancho de la abertura con la letra B.
 - Antes de iniciar el trabajo, tendrá que decidirse por una de las tres distintas posibilidades de montaje para las guías base de cada una de las hojas de la puerta:
 - La guía base va incorporada en la placa base y conduce la hoja de la puerta de forma tapada por la ranura prefresada;
 - La guía base van incorporada también en la placa base, pero la hoja de la puerta es conducida lateralmente;
 - La guía base se coloca sobre la placa base, o sea, no va incorporada, y conduce la hoja de la puerta lateralmente.
 - Exactamente como 2y, pero sólo tiene validez para la conducción de puertas correderizas de una sola hoja.
- CZ:**
- K jakému účelu se mají posuvné dveře používat? Vyberte si ze zde navrhnutých příkladů příslušnou konstrukci, která splňuje vaše představy. Abyste mohli při opatření příp. vyhotovení křídel posuvných dveří zohlednit správné rozměry, musíte vycházet ze šířky daného otvoru, který se má uzavřít. V našich příkladech se uvádí celková šířka otvoru pomocí písmena B.
 - Než se pustíte do práce, musíte se rozhodnout pro jednu ze tří různých možností upevnění podlahových profilů jednotlivých dveřních křídel.
 - podlahový profil se zapustí do podlahy a dveřní křídlo se vede skrytě vyfrézovanou drážkou.
 - podlahový profil se zapustí i u tohoto provedení do podlahové desky, dveřní křídlo se však vede z boku.
 - podlahový profil se umístí na podlahovou desku - tedy se nezapustí - a dveřní křídlo se vede z boku.
 - přesně jako 2y, platí však pouze k vedení jednokřídlových posuvných dveří.
- HU:**
- Mely célra szeretné hasnálni a tolóajtót? Kérjük, válassza ki az itt megadott példák közül azt a konstrukciót, amely megfelel az Ön elképzeléseinek. Ahhoz, hogy Ön a tolóajtólapok beszerzésénél, ill. gyártásánál a megfelelő méretet tudja figyelembe venni, a meglévő lezárandó nyílás szélességéből kell kiindulnia. A mi példáink esetén a tjes nyíláshélességet röviden B-vel jelöltük.
 - Mielott hozzákezdené a munkához, még el kel döntenie, hogy a három különböző, az egyes ajtólapok padlóvezetésére vonatkozó felhelyezési lehetőség közül melyiket választja:
 - A padlóvezetést beépítik a padlóba, és az az ajtólapot takarva vezeték az elomart hornyokban;
 - a padlóvezetéseké itt is beépítik padlóba, az ajtólapot azonban oldalról vezeték.
 - a padlóvezetéseké ráhelyezik a padlóra - vagyis nem építik be azokat - és az ajtólapot oldalról vezeték.
 - a 2y-nal megegyezően, azonban egyszárnyas tolóajtókra vonatkozik.



DE: Bei allen mit Stern gekennzeichneten Zeichnungen handelt es sich um Fräsarbeiten, die aus den vorhergenannten Gründen durchgeführt werden können, aber keinen Einfluss auf das einwandfreie Funktionieren haben.

3. Fräsarbeit, um den Gleiter im Türblatt zu versenken.
4. Vorarbeit, um die Griffmuschel in das Türblatt einzulassen.
5. Ausfräsen der Bodenplatte zum Einlassen der Bodenführung.
6. Nuten des Türblatts, wenn die Bodenführung nicht seitlich gewünscht wird, sondern das Türblatt durch diese Nute geführt werden soll (siehe Abb. 2w).

DK: Ved alle illustrationer med markeringen * drejer det sig om fræsearbejder, som kan foretages af ovennævnte eller rent optiske grunde, men som ikke har påvirkning på den fejlfrie funktion.

3. Fræsearbejde for at sænke glideren ned i dørpladen.
4. Forarbejde for at montere grebet i dørpladen.
5. Udfræsning af bundpladen til montering af bundføringen.
6. Dørpladens not, hvis bundføringen ikke skal være på siden, men dørpladen skal føres gennem denne not (se illustration 2w).

GB: All drawings marked with a star show milling which can be done because of upper mentioned reasons but must not be done for functional reason.

3. Milling to countersink the slider into the door leaf.
4. Preparing to let in the shell-type handle into the door leaf.
5. Milling of the ground plate to let in the floor guiding.
6. Grooving of the door leaf when you do not want the floor guiding to be sideways but that the door leaf should be guided through the groove (see fig. 2 w).

EE: Kõigi sellise tähniga tähistatud jooniste puhul on tegemist freesimistöodega, mida tuleb teostada ülalpool nimetatud põhjustel, kuid mis ei avalda mõju ukse laitmatule funktsioneerimisele.

3. Freesimistöö liuguri ukselehte süvistamiseks.
4. Ettevalmistustööd käepidemeümbrise ukselehte süvistamiseks.
5. Põrandaplaati sissefreesimine põrandajuhiku süvistamiseks.
6. Ukselehte sooned, kui põrandajuhikut ei soovita külgsuunas, vaid ukselehte tuleb juhtida läbi selle soone (vt joonist 2 W).

FI: Kaikissa kuvissa, jotka on merkitty täällä tähdellä, esitetään jyrsintätöitä, jotka voidaan suorittaa edellä mainituista tai sisustukseen liittyvistä syistä. Ne eivät kuitenkaan vaikuta mitenkään liukuovien moitteettomaan toimintaan.

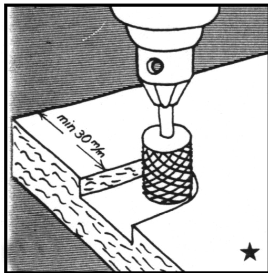
3. Jyrsintä liukukappaleen upottamiseksi ovilevyyn.
4. Esityö kädensijan upottamiseksi ovilevyyn.
5. Lattialevyn jyrsintä lattiaohjauksen upottamista varten.
6. Ovilevyn nuuttaus, kun ei haluta sivuttaista lattiaohjausta, vaan ovilevy kulkee uraa pitkin, katso kuva 2w).

FR: Pour tous les croquis marqués d'un astérisque, il s'agit de travaux de fraisage qui peuvent être effectués pour les raisons précitées mais qui n'ont aucune influence sur le bon fonctionnement de la porte.

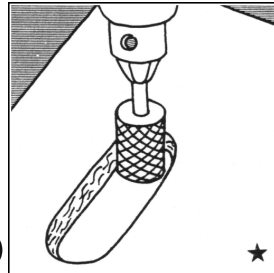
3. Fraisage pour enfoncer le patin dans le panneau de la porte.
4. Travail préliminaire pour encasturer la coquille de la poignée dans le panneau de la porte.

6

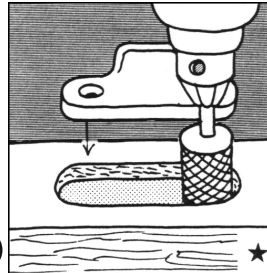
3.



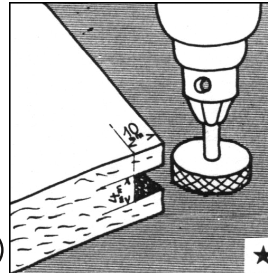
4.



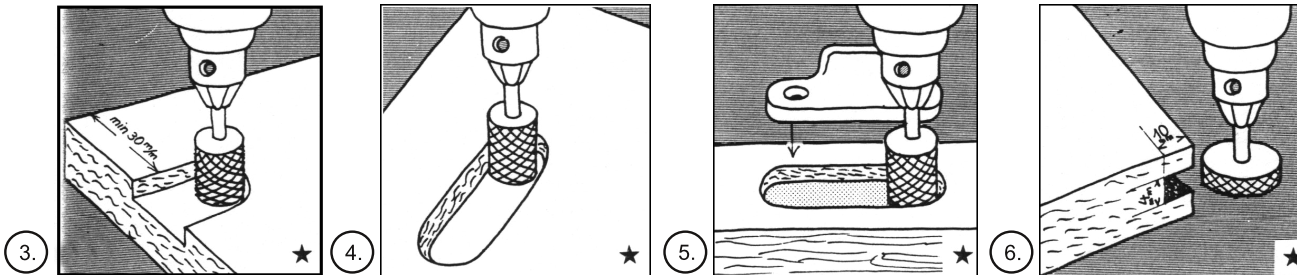
5.



6.

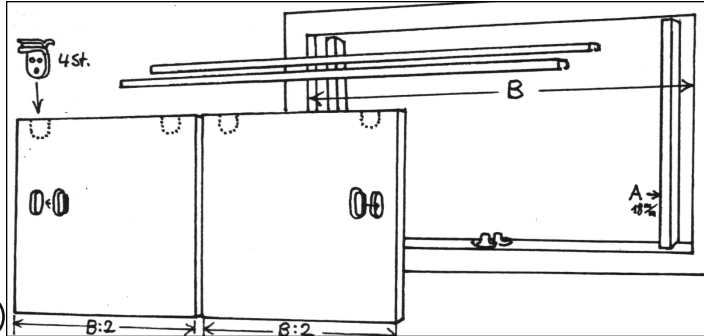


- FR:** 5. Fraisage de la plaque au sol pour encastrer le guidage au sol.
6. Rainurage du panneau de la porte lorsque le guidage au sol n'est pas souhaité latéralement mais que le panneau de la porte doit être guidé à travers cette rainure (voir figure (2) w).
- NO:** Ved alle tegninger som er markert med denne stjernen dreier det seg om fresearbeid som kan gjøres av forhåndsnevnte eller rent optiske grunner, men ikke har innvirkning på en feilfri funksjon.
3. Fresearbeid for å senke glideren inn i dørbladet.
4. Forarbeid for å sette håndtakshullet inn i dørbladet.
5. Utfresing av gulvplaten for å sette inn gulvføringen.
6. Spor til dørbladet når en ikke ønsker gulvføringen på siden, men hvis dørbladet skal føres gjennom dette sporet (se bilde 2w).
- SE:** I alla ritningar som är markerade med en stjärna rör det sig om fräsningsarbete som kan utföras av ovannämnda, eller rent optiska, orsaker, men som inte har något inflytande på funktionerna.
3. Fräsarbete för nedsänkning av glidelementen i dörrbladet.
4. Förarbete för inläggning av handtag i dörrbladet.
5. Urfräsning av golvplattan för inläggning av golvskena.
6. Spår i dörrbladet, om Du inte önskar någon golvskena sidledes, utan att dörrbladet skall ledas genom dessa spår (se bild 2 w).
- ES:** En todos los dibujos marcados con asterisco, se trata de trabajos de fresado que pueden efectuarse por las razones mencionadas anteriormente o por razones puramente ópticas, pero que no influyen en el perfecto funcionamiento.
3. Trabajo de fresado para escamotear el deslizador en la hoja de puerta.
4. Trabajo previo para incorporar la concha del tirador en la hoja de la puerta.
5. Fresado de la placa base para incorporar la guía base.
6. Ranurado de la hoja de la puerta, si la guía base no se desea lateralmente, sino la hoja de la puerta debe ser conducida por la ranura (ver figura (2w)).
- CZ:** U všech vykresů označených touto hvězdičkou se jedná o frézovací práce, které se mohou vykonat z výše uvedených důvodů nebo pouze kvůli vzhledu a která nemají vůbec žádný vliv na perfektní funkčnost.
3. Frézovací práce k zapuštění kluzného dílu ve dveřním křídle.
4. Předběžná práce k zapuštění rukojetí ové misky do dveřního křídla.
5. Vyfrézování podlahové desky k zapuštění do podlahového profilu.
6. Drážky dveřního křídla, pokud se nevyžaduje boční podlahový profil, nýbrž se má dveřní křídlo vést touto drážkou (viz zobrazení 2w).
- HU:** Minden olyan rajznál, amelyet *-gal jelöltek, marómunkálatokról van szó, tett, vagy tisztán optikai okokból lehet elvégezni, amelyek azonban seemilyen befolyással nem bírnak a hobátlan működésre.
3. Marómunkálat a csúszka ajtólapban való elrejtéséhez.
4. Előkészítő munkálat a fogantyúkagyló ajtólapba való behelyezéséhez.
5. A padlólemez felmarása a padlóvezetés behelyezéséhez.
6. Az ajtólap hornyja, amennyiben az ajtólapot nem oldalról szeretnék felhelyezni, hanem azt a horonyban kellvezetni (lásd a 2w) ábrát).



DE: Wenn Sie sich für die Konstruktion 1a) entschieden haben:

- Die Breite der beiden Türblätter, die für diese Konstruktion zu beschaffen sind, entspricht exakt der Hälfte der gesamten zur Verfügung stehenden Öffnung.
Türblattbreite= B:2
- Stehen die Türblätter zur Verfügung, werden zuerst die Laufschiene angeschraubt.
- Und dann die Gleiter am Türblatt befestigt.
- Winkelt man das Türblatt um 30° an, lassen sich die Gleiter problemlos in die vorher mit Silikonöl eingefettete Laufschiene einhängen.



DK: Hvis du har bestemt dig for konstruktion 1a):

- De to dørpladers bredde, der skal anskaffes til denne konstruktion, svarer nøjagtigt til halvdelen af den åbning, som er til rådighed i alt. Dørpladers bredde = B : 2.
- Når dørpladerne er til rådighed, skrues løbeskinnerne først på.
- Derefter fastgøres gliderne på dørpladen.
- Hvis dørpladen vinkles med 30°, kan gliderne nemt hænges ind i løbeskinnen, som forinden skal smøres med silikoneolie.

GB: If you chose construction 1a):

- The width of both door leaves, which have to be bought for this construction, is the same as the half of the available opening. Door leaf width= B:2.
- If you have got the door leaves you can screw on the track at first.
- Then fix the sliders to the door leaf.
- If you angle the door leaf through 30°, you can easily mount the sliders into the track which was greased with silicone oil.

EE: Kui otsustasite konstruktsiooni 1a) kasuks:

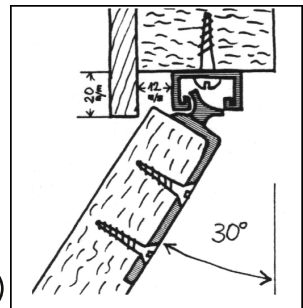
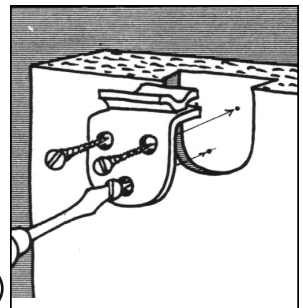
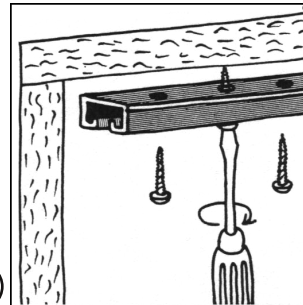
- Selle konstruktsiooni jaoks hangitava mõlema ukselehe laius vastab täpselt kogu kasutada oleva ava poolele laiusele.
Ukselehe laius = B : 2.
- Kui ukselehed on olemas, kinnitatakse esmalt käigusiinid kruvidega.
- Seejärel kinnitatakse ukselehele liugurid.
- Kui ukseleht seada 30° nurga alla, saab liugurid probleemideta eelnevalt silikoonõliga määritud käigusiinidele riputada.

FI: Kun olet valinnut rakenteen 1a):

- Molempien rakenteelle hankittavien ovilevyjen leveys on tarkkaan puolet koko käytettävissä olevasta aukosta.
Ovilevyyn leveys = B:21.
- Kun ovilevyt on hankittu, ruuvataan ensin liukukiskot kiinni.
- Ja sitten kiinnitetään liukukappaleet ovilevyyn.
- Kun ovilevyä käännetään sivusuunnassa 30°, liukukappaleet voi helposti asentaa silikoniöljyllä voideltuun liukukiskoon.

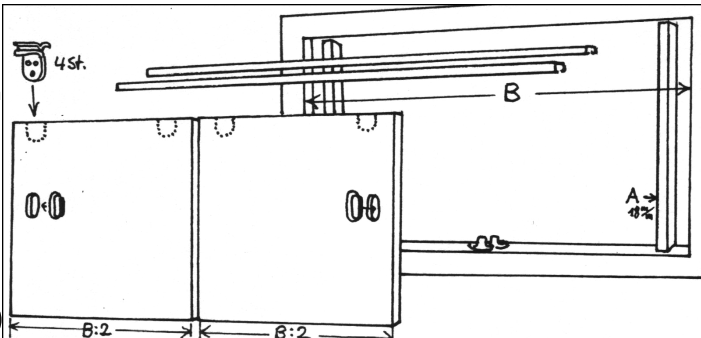
**FR: 7. La largeur des deux panneaux de porte qui doivent être achetés pour cette construction correspond exactement à la moitié de l'ouverture totale disponible.
Largeur de panneau de porte = B : 2.**

- Lorsque les panneaux de porte sont disponibles, les rails de roulement doivent tout d'abord être vissés.
- Les patins sont ensuite fixés sur le panneau de la porte.
- Si le panneau de la porte est en angle de 30°, les patins peuvent aisément être accrochés dans le rail de roulement graissé auparavant à l'huile de silicone.



NO: Hvis du har bestemt deg for**konstruksjon 1a):**

7. Bredden til dørbbladene som må anskaffes tilsvarer nøyaktig halvparten av åpningen som står til rådighet. Dørbladbredde = $B : 2$
8. Når dørbbladene er tilgjengelige skrues først løpeskinnene på.
9. Så festes glideren på dørbladet.
10. Hvis man vinkler dørbladet med 30° kan en henge gliderne problemløst inn i løpeskinnen som først smøres inn med silikonolje.

**SE: Om Du har bestämt Dig för konstruktion 1a):**

7. Bredden på de dörrblad som skall införskaffas motsvarar exakt hälften av hela den tillgängliga öppningen. Dörrbladsbredd = $B : 2$.
8. Om dörrbladet är klart skruvar Du först fast löpskenorna.
9. Och sedan fäster Du glidelementen på dörrbladet.
10. Om Du vinklar dörrbladen 30° , kan glidelementen hängas in utan problem i löpskenan, som Du har fettat in med silikonolja i förväg.

ES: Si Vd. se ha decidido por la construcción 1a):

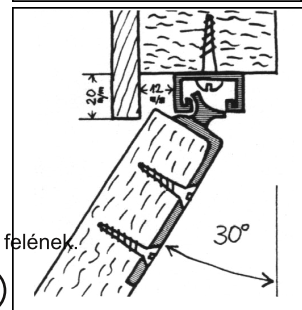
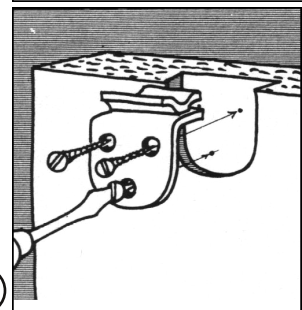
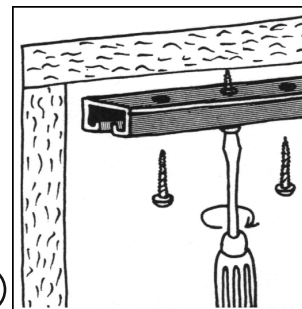
7. El ancho de las hojas de puerta a comprar equivale exactamente a la mitad de la abertura total disponible. Ancho de la hoja de puerta $B:2$
8. Si las hojas de puerta están disponibles, primero se atornilla el carril de rodadura doble.
9. Y luego se fijan los deslizadores en la hoja de puerta.
10. Si se inclina la hoja de puerta 30° , los deslizadores se dejarán enganchar fácilmente en el carril de rodadura lubricado con aceite de silicona.

CZ: Pokud jste se rozhodli pro konstrukci 1 a):

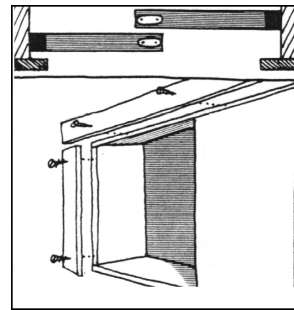
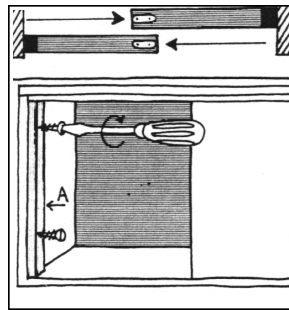
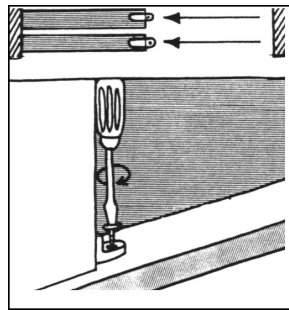
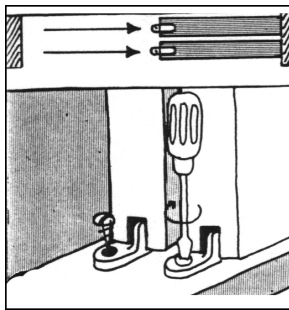
7. Šířka obou dveřních křídel, které se opatří pro tuto konstrukci, odpovídá přesně polovině celkového otvoru, který je k dispozici. Šířka dveřních křídel = $B:2$.
8. Pokud jsou dveřní křídla připravena, našroubuje se nejdříve kolejnička.
9. Poté se na dveřním křídle připevní kluzné díly.
10. Pokud se nakloní dveřní křídlo o 30° , dají se kluzné díly bezproblémově zavěsit do bezproblémově zavěsit do kolejničky, která se předem namaže silikonovým olejem.

HU: Amennyiben Ön az 1 a) konstrukció mellett döntött:

7. Mindkét ajtólap szélessége, amelyet ezen konstrukcióhoz kell beszerezni, pontosan megfelel az teljes rendelkezésre álló nyílás felének. Ajtólapszélesség = $B:2$.
8. Amennyiben rendelkezésre állnak az ajtólapok, eloször a dupla futósínt kell felcsavarozni.
9. Ezt követően rögzíteni kell a csúszókát.
10. Ha az ajtólapokat 30° -os szögbe állítják, a csúszókát gond nélkül be lehet akasztani a szilikonoljjal bekenet futósínbé.



- DE:** 11. Die Bodenführungen werden genau in der Mitte der Gesamtöffnung hintereinander angebracht. Ihr Abstand voneinander richtet sich nach der gewählten Türblattstärke. Das sollten Sie bei der Montage der Bodenführung berücksichtigen: Zuerst werden die Türen bis zum Anschlag nach rechts gefahren, die Bodenführung wird so weit hinter das Türblatt plaziert bzw. in die Nute des Türblattes eingefügt, bis sie auf dieser Seite festgeschraubt werden kann.
12. Dann werden die beiden Türblätter bis zum Anschlag nach links geschoben, dadurch wird die rechte Hälfte der Bodenführung sichtbar und können an diese Seite angeschraubt werden.
13. Nach dem Einhängen der Türblätter und dem Anschrauben der Bodenführungen werden die Anschlagleisten (in einer Stärke von ca. 18mm) angebracht. Bei unserer Abbildung haben wir sie mit A gekennzeichnet.
14. Abdeckleisten sorgen für den sauberen Abschluss an den Seiten und oben. Sie können entweder angeschraubt oder angeleimt werden.
- Ermittlung der Öffnungsbreite bei bereits vorhandenen, vorgefertigten Türblättern:**
Die beiden Türblattbreiten ergeben die Breite der vorzusehenden Öffnung (T+T=B).
- DK:** 11. Bundføringerne placeres nøjagtigt i den samlede åbning midte efter hinanden. Deres indbyrdes afstand retter sig efter den valgte dørplades tykkelse. Følgende skal du tage højde for ved montering af bundføringen: Først køres dørene mod højre til anslaget; bundføringen placeres så langt bag dørpladen eller føjes ind i dørpladens not, indtil den kan skrues fast på denne side;
12. derefter bringes de to dørplader mod venstre til anslaget; herigennem bliver bundføringernes højre halvdel synlige og kan skrues fast på denne side.
13. Efter ophængning af dørpladerne og fastskruningen af bundføringerne skal anslagslisterne (i en tykkelse på ca. 18 mm) monteres. I vores illustration har vi markeret dem med A.
14. Dækklisterne sørger for en ren afslutning på siderne og foroven. De kan enten skrues fast eller limes på.
- GB:** 11. Fix the floors guides exactly behind one another in the middle of the total opening. The distance to each other depends on the chosen door leaf thickness. Please mind the following by fixing the floor guides: At first slide the doors to the right end of the track. Place the floor guiding behind the door leaf or into the groove of the door leaf till it can be screwed on the side.
12. Then slide both door leaves to the left end of the track, so that the right half of the floor guiding becomes visible and can be screwed on this side.
13. After mounting of the door leaves and screwing of the floor guiding fix the rabbet rail (in a thickness of ca. 18mm). We have marked it with an A on the figure.
14. Use cover strips for a clean border on the sides and above. You can screw or glue them on.
- How to find out the opening width when you already have got door leaves: Add both door leaf (T+T=B).
- EE:** 11. Põrandajuhikud paigaldatakse üksteise järel täpselt koguava keskele. Vahekauguse määrab ära ukselehe valitud paksus. Põrandajuhiku paigaldamisel tuleb järgida alljärgnevat nõudeid: Esmalt liigutatakse ukсед kuni piirkuni paremale. Põrandajuhik paigutatakse nii kaugele ukselehe taha või sisestatakse ukselehe soonde, kuni juhiku saab selle küljel kruvidega kinnitada.
12. Seejärel lükatakse mõlemad ukselehed lõpuni vasakule; sel juhul tuleb põrandajuhiku parem pool nähtavale ja saate juhiku sellelt küljelt kruvidega kinnitada.
13. Pärast ukselehtede riputamist ja põrandajuhikute kinnikruvimist tuleb paigaldada piirliistud (paksusega u 18 mm). Meie joonisel on need tähistatud tähega A.
14. Katteliistud hoolitsevad puhta viimistluse eest külgedelt ja ülalt. Katteliistud võib kinnitada kas kruvidega või liimiga.

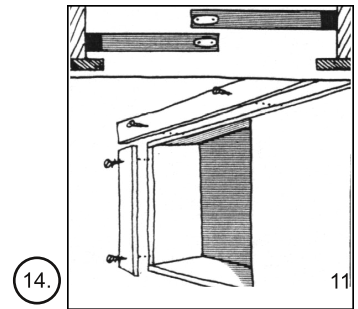
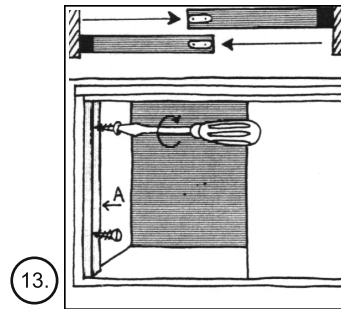
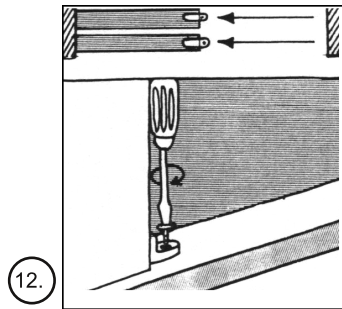
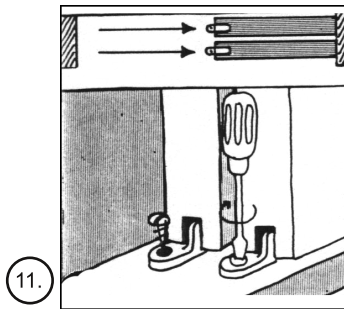


- FI:**
11. Lattiaohjaimet sijoitetaan peräjälkeen tarkasti koko aukon keskelle. Niiden välinen etäisyys määräytyy valitun ovilevyn paksuudesta. Tämä on otettava huomioon lattiaohjaimien asennuksessa: Ensinnäkin työnnettään oikealle vasteeseen asti. Lattiaohjain sijoitetaan niin kauaksi ovilevyn taakse tai sovitetaan ovilevyn uraan, että se voidaan samalta puolelta ruuvata kiinni.
 12. Sen jälkeen molemmat ovilevyt työnnetään vasemmalle vasteeseen asti, lattiaohjaimen oikea puoli tulee esille ja se voidaan ruuvata samalta puolelta kiinni.
 13. Kun ovilevyt on ripustettu ja lattiaohjaimet ruuvattu kiinni, asennetaan vastelistat (paksuus noin 18 mm). Kuvassa ne on merkitty kirjaimella A.
 14. Vastelistoilla sivut ja yläosa peitetään huolitellusti. Ne voidaan joko ruuvata tai liimata kiinni.

- FR:**
11. Les guidages au sol sont mis en place les uns après les autres exactement au centre de l'ouverture totale. Leur écartement entre eux dépend de l'épaisseur des panneaux de porte choisie. Vous devriez tenir compte de ce qui suit lors du montage du guidage au sol: Les portes sont tout d'abord déplacées jusqu'à la butée de droite; le guidage au sol est placé derrière le panneau de la porte ou introduit dans la rainure du panneau de la porte jusqu'à ce qu'il puisse être fermement vissé sur ce côté;
 12. les deux panneaux de la porte sont ensuite poussés jusqu'à la butée sur la gauche; la moitié droite du guidage au sol devient ainsi visible et peut être vissée sur ce côté.
 13. Après l'accrochage des panneaux de porte et le vissage des guidages au sol, les profilés de butée (en une épaisseur d'env. 18 mm) peuvent être mis en place. Sur notre figure, nous les avons désignés par la lettre A.
 14. Les profilés de recouvrement assurent une finition propre sur les côtés et vers le haut. Ils peuvent être soit vissés ou alors collés.

- NO:**
11. Gulvføringene anbringes nøyaktig i midten av totalåpningen etter hverandre. Avstanden til hverandre rettes etter utvalgt dørbladtykkelse. Det bør du ta hensyn til ved montering av gulvføringen: Først kjøres dørene mot høyre helt til de stopper; gulvføringen plasseres så langt bak dørbladet til det kan skrus fast på denne siden.
 12. Så skyves de to dørbladene mot venstre helt til de stopper; gjennom dette blir den høyre halvdel til gulvføringene synlig, og kan også skrus fast på denne siden.
 13. Etter innhenging av dørbladene og fastskruing av gulvføringene må en anbringe stoppelistene (med en tykkelse på ca. 18 mm). I vårt bilde har vi markert disse med A.
 14. Dekklister sørger for ren avslutning oppe og på sidene. De kan enten skrus eller limes fast.

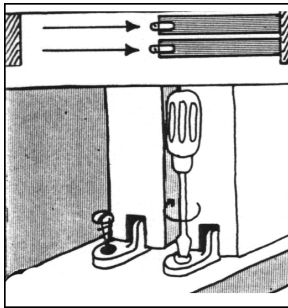
- SE:**
11. Placera golvskenorna efter varandra exakt i mitten av den totala öppningen. Avståndet mellan dem är avhängigt av vald dörrbladstjocklek. Beakta följande vid montering av golvskenan: Skjut först dörrarna åt höger fram till anslaget; Placera golvskenan så långt efter dörrbladet resp. infoga den i dörrbladets spår tills att den kan skruvas fast på denna sida;
 12. Skjut sedan de båda dörrbladen åt vänster fram till anslaget; härigenom blir den högra halvan av golvskenan synlig och kan skruvas fast på sin position.
 13. När Du har hängt in dörrbladen och skruvat fast golvskenorna måste Du placera ut anslagslisterna (dimension ca 18 mm). I bilden är de markerade med A.
 14. Täcklisterna ger en snygg avslutning på sidorna och uppåt. De kan antingen skruvas eller limmas fast.



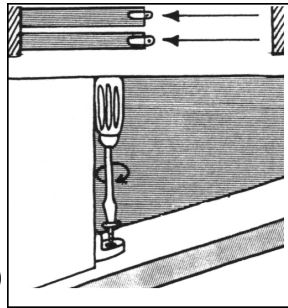
- ES:**
- Las guías base se montan una detrás de otra exactamente en el centro de toda la abertura. Su distancia entre sí depende del grosor elegido de la hoja de puerta. Esto debería tener en cuenta al montar la guía base: Las puertas se empujan primeramente a la derecha hasta el tope. La guía base se coloca tan apartada detrás de la hoja de la puerta o se encaja en la ranura de la misma hasta que la guía pueda ser atornillada a fondo en este lado.
 - Después se empujan ambas hojas de puerta a la izquierda hasta el tope; de ese modo se puede ver la mitad derecha de las guías base, pudiendo ser atornilladas también en este lado.
 - Después de haber enganchado las hojas de puerta y haber atornillado las guías base, se tienen que montar los listones de tope (en un grosor de unos 18 mm). En nuestra figura los hemos marcado con la letra A.
 - Los listones protectores sirven como remate perfecto de los cantos laterales y del canto superior. Éstos pueden ser atornillados o pegados con cola..
- CZ:**
- Podlahové profily se upevní přesně do středu celkového otvoru za sebou. Jejich rozestup se řídí zvolenou šířkou dveřních křídel. Při montáži podlahového profilu je nutné zohlednit: Nejdříve se dveře posunou až na doraz směrem doprava. Podlahový profil se umístí tak daleko za dveřní křídlo příp. Se zavede do drážky dveřního křídla, až se dá na této straně pevně zašroubovat.
 - poté se obě dveřní křídla posunou až na doraz směrem doleva. Tím se zpřístupní pravá polovina podlahových profilů a mohou se na této straně našroubovat.
 - Po zavěšení dveřních křídel a našroubování podlahových profilů se musí upevnit dorazové lišty 8v tloušťce cca. 18 mm9. Na obrázku jsou označeny písmenem A.
 - Krycí lišty zajišť' ují čistý uzávěr na stranách a nahoře. Mohou se buď našroubovat nebo i nalepit.
- HU:**
- A padlóvezetések pontosan az teljes nyílás közepén helyezik el egymás mögött. Azok egymástól való távolsága a választott ajtólapvastagsághoz igazodik. A következők kell a padlóvezetés felszerelésekor figyelembe venni: Eloszor az ajtókat el kell tolni jobbra ütközésig, a padlóvezetést annyira kell az ajtólap mögé ill. az ajtólap hornyába helyezni, hogy azt ezen az oldalon be lehessen csavarozni.
 - Ezután mindkét ajtólapot el kell tolni balra ütközésig; ezáltal a padlóvezetések jobb oldala válik láthatóvá és be lehet azokat csavarozni ezen az oldalon.
 - Az ajtólapok beakasztása és a padlóvezetések felcsavarozása után fel kell szerelni az ütközőleceket (kb. 18 mm vastagsággal).
 - Ábránkon ezt A-val jelöltük. A takarólecek gondoskodnak az oldalsó és a felső tiszta lezárásról. Ezeket vagy fel lehet csavarozni, vagy oda lehet azokat enyezni.

12

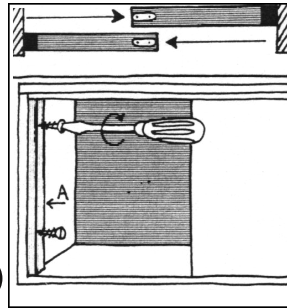
11.



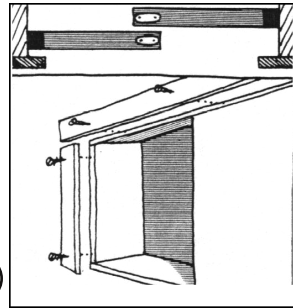
12.



13.



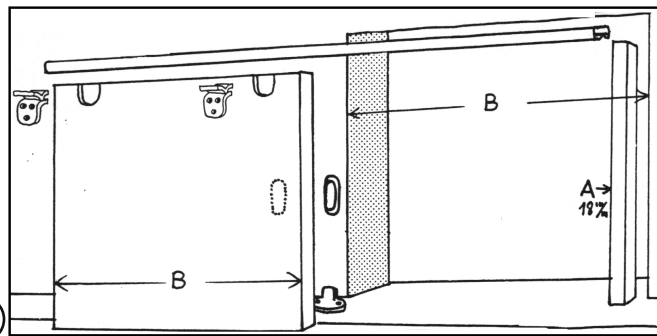
14.



NO: Hvis du har bestemt deg for**konstruksjon 1b):**

15. Denne konstruksjonen med en vinge foretrekkes for boder og oppbevaringsskap. Bredden til dørbildet tilsvarer hele åpningsbredden (= B).
16. Når dørbildene er tilgjengelige skrur først løpeskinnene på.
17. Så festes glideren på dørbildet.
18. Hvis man vinkler dørbildet med 30° kan en henge gliderne problemøst inn i løpeskinnen som først smøres inn med silikonolje..

15.

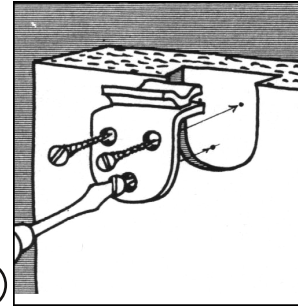
**SE: Om Du har bestämt Dig för****konstruktion 1c):**

15. Denna enkelbladskonstruktion lämpar sig i första hand för serveringsluckor och städskrubbar. Bredden på dörrbladet motsvarar hela öppningsbredden (=B).
16. Om dörrbladet är klart skruvar Du först fast löpskenan.
17. Och sedan fäster Du glideelementen på dörrbladet.
18. Om Du vinklar dörrbladen 30°, kan glideelementen hängas in utan problem i löpskenan, som Du har fettat in med silikonolja i förväg.

ES: Si Vd. se ha decidido por la construcción 1b):

15. Esta construcción de una sola hoja se utiliza preferentemente para armarios de muebles, guardarropas, armarios para televisores, así como armarios zapateros. El ancho de la hoja de puerta equivale al ancho total de la abertura (= R).
16. Una vez preparada la hoja de puerta, se atornilla primero el carril de rodadura doble.
17. Luego se fijan los deslizadores en la hoja de puerta.
18. Si se inclina la hoja de puerta 30°, los deslizadores se dejarán enganchar fácilmente en el carril de rodadura lubricado con aceite de silicona.

17.

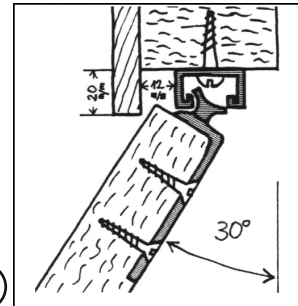
**CZ: Pokud jste se zohodli pro konstrukci 1b):**

15. Tato jednokřídlová konstrukce se upřednostňuje k použití u okének k podávání jídel a odkládacích prostorů. Šířka dveřních křídel odpovídá celkové šířce otvoru (=B).
16. Pokud jsou dveřní křídla připravena, našroubuje se nejdříve kolejnička.
17. Poté se na dveřním křídle upevní kluzné díly.
18. Pokud se nakloní dveřní křídlo o 30, dají se kluzné díly bezproblémově zavěsit do kolejničky, která se předem namaže silikonovým olejem.

HU: Amennyiben Ön az 1b) konstrukció mellett döntött:

15. Ezt az egyszárnyas konstrukciót tálalóablakok számára tervezték. Az ajtólap szélessége megfelel a teljes nyílászélességnek (=B).
16. Amennyiben az ajtólapot elokészítették, eloször a futósínt helyezik fel.
17. Ezt követően rögzíteni kell a csúszkát.
18. Ha az ajtólapokat 30°-os szögbe állítják, a csúszkát gond nélkül be lehet akasztani a szilikonoljjal bekenet futósínbé.

18.



DE: Das ist für die richtige Platzierung der Bodenführungen wichtig:

19. Zuerst wird das Türblatt, wie auf unserer Abb. 19, nach rechts geschoben. Die Bodenführung wird so weit hinter das Türblatt gesetzt bzw. so weit in die Nute des Türblattes eingeführt, bis sie an dieser Seite festgeschraubt werden kann.
20. Dann wird das Türblatt bis zum Anschlag zur anderen Seite geschoben. Dadurch wird die andere Hälfte der Bodenführung sichtbar und kann an dieser Seite festgeschraubt werden.
21. Damit das Türblatt nicht über die Bodenführung hinaus gleiten kann, ist, wie auf unserer Abb. demonstriert, eine Anschlagleiste von ca. 18mm erforderlich.
22. Abdeckleisten sorgen oben und an der Seite für einen sauberen Abschluss.

Ermittlung der Öffnungsbreite bei bereits vorhandenen, vorgefertigten Türblättern:

Die Breite der Öffnung entspricht der Breite des vorhandenen Türblattes (T=B) .

DK: Følgende er vigtigt for den rigtige placering af bundføringer:

19. Først køres dørpladen mod højre som vist i vores illustration; bundføringen placeres så langt bag dørpladen eller føjes ind i dørpladens not, indtil den kan skrues fast på denne side;
20. derefter bringes dørpladen til anslaget på den anden side; herigennem bliver bundføringens anden halvdel synlig og kan skrues fast på denne side.
21. For at dørpladen ikke kan glide ud over bundføringen, kræves en ca. 18 mm lang anslagsliste som vist i illustrationen..
22. Dæklisterne sørger for en ren afslutning på foroven og på siden.

GB: That is important for the placement of the floor guiding:

19. At first slide the door to the right end of the track. Place the floor guiding behind the door leaf or into the groove of the door leaf till it can be screwed on the side.
 20. Then slide the door leaf to the left end of the track, so that the right half of the floor guiding becomes visible and can be screwed on this side.
 21. To prevent that the door leaf can slide out, you have to fix a rabbet rail of ca. 18mm.
 22. Use cover strips for a clean border on the sides and above.
- How to find out the opening width when you already have got door leaf: (T=B) .

EE: Olulised nõuded pörandajuhiku õigeks paigaldamiseks:

19. Esmalt nihutatakse ukseleht meie joonisel 19 näidatud viisil paremale. Pörandajuhik paigutatakse nii kaugele ukselehe taha või sisestatakse ukselehe soonde, kuni juhiku saab sellel küljel kruvidega kinnitada..
20. Siis nihutatakse ukseleht kuni piirikuni teisele poole. Seeläbi tulevad nähtavale pörandajuhiku teised pooled ja juhiku saab nendest kohtadest kruvidega kinnitada.
21. Et ukseleht ei saaks pörandajuhikust välja libiseda, on nõutav meie joonisel näidatud u. 18 mm piirliist.
22. Katteliistud hoolitsevad pealisküljel puhta viimistluse ees.



FI: Tämä on tärkeää lattiaohjaimien oikeassa sijoituksessa:

19. Ensin ovilevy työnnetään kuvan 19 mukaisesti oikealle. Lattiaohjain sijoitetaan niin kauaksi ovilevyn taakse tai niin pitkälle ovilevyn uraan, että se voidaan ruuvata samalta puolelta kiinni.
20. Sen jälkeen ovilevy työnnetään vasteeseen asti toiselle puolelle. Lattiaohjaimen toinen puolisko tulee näkyviin ja se voidaan ruuvata samalle puolelle kiinni.
21. Jotta ovilevy ei voi liukua pois lattiaohjaimesta, tarvitaan kuvan mukainen vastelista, jonka paksuus on noin 18 mm.
22. Vastelistoilla sivut ja yläosa peitetään huolitellusti.

FR: Ceci est important pour l'emplacement correct du guidage au sol:

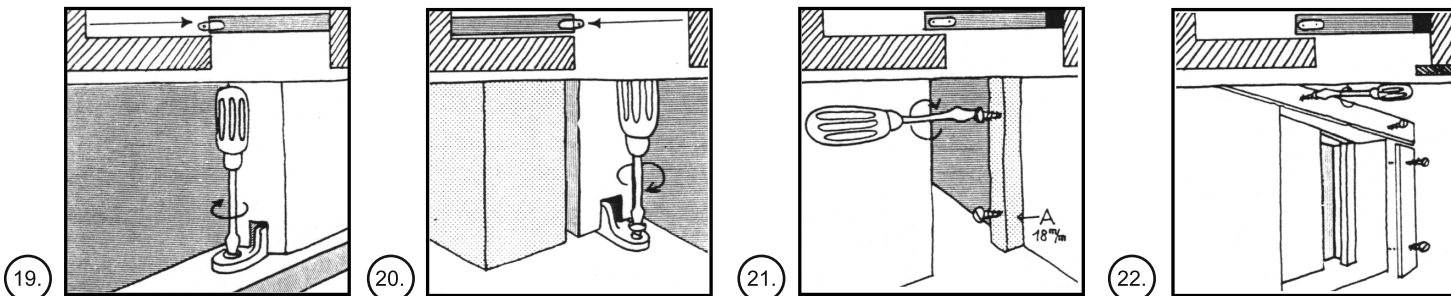
19. Le panneau de la porte est tout d'abord repoussé sur la droite, comme montré dans notre figure 19 : le guidage au sol est placé derrière le panneau de la porte ou introduit dans la rainure du panneau de la porte jusqu'à ce qu'il puisse être fermement vissé sur ce côté.
20. le panneau de la porte est poussé jusqu'à la butée de l'autre côté ; l'autre moitié du guidage au sol devient ainsi apparent et peut être vissé à fond sur ce côté.
21. Afin que le panneau de la porte ne puisse pas glisser sur le guidage au sol, un profilé de butée d'env. 18 mm est nécessaire, comme montré sur notre figure.
22. Les profilés de recouvrement assurent une finition propre sur les côtés et vers le haut.

NO: Dette er viktig for riktig plassering av gulvføringen:

19. Først kjøres dørrbladet mot høyre tilsvarende bildet vårt; gulvføringen plasseres så langt bak dørrbladet, eller så langt inn i sporet til dørrbladet, til det kan skrues fast på denne siden;
20. så kjøres dørrbladet til den andre siden til det stopper; gjennom dette blir den andre halvdel til gulvføringene synlig, og kan også skrues fast på denne siden.
21. For at dørrbladet ikke kan gli ut over gulvføringen, som bildet vårt viser, er det nødvendig med en stoppeliste på ca. 18 mm.
22. Dekklister sørger for ren avslutning oppe og på sidene. De kan enten skrues eller limes fast.

SE: Följande är viktigt för rätt montering av golvskena:

19. Skjut först dörrbladet åt höger, enligt bilden; Sätt golvskenan så långt efter dörrbladet resp. så långt in i dörrbladets spår, tills att den sedan kan skruvas fast på denna sida;
20. Skjut sedan dörrbladet fram till anslaget på andra sidan; Nu blir den andra halvan av golvskenan synlig och kan skruvas fast på sin position.
21. För att inte dörrbladet skall kunna glida ut ur golvskenan, krävs en anslagslist på ca 18 mm – se bilden.
22. Täcklister ger en snygg avslutning upptill och på sidan.



ES: Esto es importante para una colocación correcta de la guía base:

19. La puerta se empuja primeramente a la derecha como lo muestra la figura 19. La guía base se coloca tan apartada detrás de la hoja de la puerta o se encaja tanto en la ranura de la misma hasta que la guía pueda ser atornillada a fondo en este lado.
20. Después se empuja la hoja de puerta al otro lado hasta el tope; de ese modo se puede ver la mitad derecha de la guía base, pudiendo ser atornillada también en este lado.
21. Para que la hoja de puerta no se desplace más allá de la guía base, se requiere un listón de tope de unos 18 mm como se muestra en nuestra figura.
22. Los listones protectores sirven como remate perfecto de los cantos laterales y del canto superior..

CZ: Pro správné umístění podlahového profilu je nutné provést následující:

19. Nejdříve se dveřní křídlo posune - na našem zobrazení směrem doprava; podlahový profil se umístí tak daleko za dveřní křídlo lo příp. se zavede do drážky dveřního křídla, až se dá na této straně pevně zašroubovat.
20. Poté se dveřní křídlo posune až na doraz na druhou stranu; tím se zpřístupní druhá polovina podlahového profilu a může se na této straně našroubovat.
21. Aby dveřní křídlo nemohlo vyjet z podlahového profilu, je zapotřebí namontovat dorazovou lištu o tloušťce cca 18 mm, jak je uvedeno na zobrazení.
22. Krycí lišty zajišťují na stranách a nahoře čisté uzavěření.

- HU:** 19. Eloször el kell tolni az ajtólapot- az ábránken jobbra; a padlóvezetést olyan távolságra kell az ajtólap mögé felhelyezni, ill. annyira kell azt a horonyba bevezetni, amíg azt ezen az oldalon fel lehet csavarozni;
20. ezt követően az ajtólapot el kell tolni ütközésig a másik oldalra; így láthatóvá válik a padlóvezetés másik oldala és fellehet azt csavarozni.
21. Ahhoz, hogy az ajtólap ne tudjon kicsúszni a padlóvezetésből, szükség van egy, ahogyan ez az ábránken látható, kb. 18 mm vastagságú ütközőlecre.
22. A fedőlecek gondoskodnak az oldalsó és a felső tiszta lezárásról. Amennyiben Ön az 1 c konstrukció mellett döntött

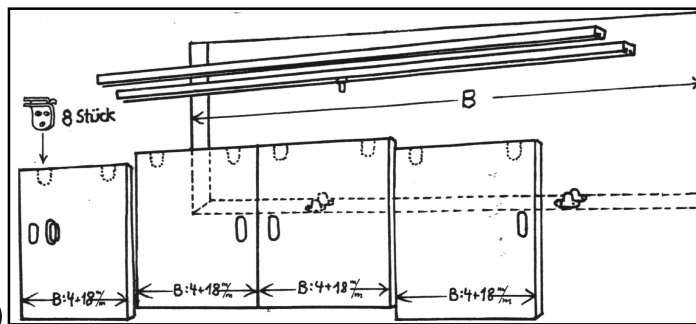


DE: Wenn Sie sich für die Konstruktion 1c) entschieden haben:

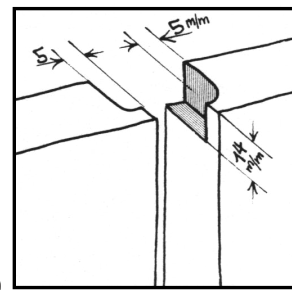
23. Diese Konstruktion ist für eine größere Öffnung vorgesehen, die vier Türflügel und zwei Laufschiene erfordert. Die Maße der einzelnen Türblätter entsprechen einem Viertel der Gesamtöffnung plus jeweils ca. 18mm ($B:4$ plus ca. 18mm).

24. Weil bei dieser Konstruktion später die Anbringung eines Mitten-Anschlages erfolgt, sind die beiden hinteren Türblätter mit einer entsprechenden Ausnehmung, wie bei unserer Abb. 24 angedeutet, zu versehen und in die hintere Laufschiene die Mutter für den Mittenanschlag einzuführen.

23.



24.



25./26. Stehen die Türblätter vorbereitet zur Verfügung, werden zuerst die Laufschiene angeschraubt und genau in der Mitte der hinteren Laufschiene der Mittenanschlag (Artikelnr. 81416) angebracht.

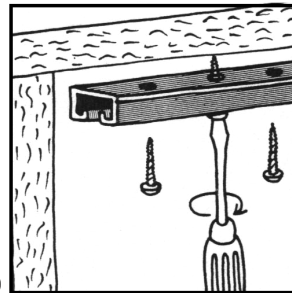
DK: Hvis du har bestemt dig for konstruktion 1c

23. Denne konstruktion er beregnet til en større åbning, som kræver fire dørløje og to løbeskinne. De enkelte dørpladers mål svarer til en kvart af den samlede åbning plus hhv. ca. 18 mm ($B:4$ plus ca. 18 mm)..

24. Fordi der senere monteres et anslag i midten ved denne konstruktion, skal de to bagerste dørplader forsynes med en tilsvarende udsparring som vist i illustrationen (24), og møtrikken for anslaget i midten føres ind i den bagerste løbeskinne.

25./26. Når dørladerne er forberedt og til rådighed, skrues løbeskinne først på og (26) placeres nøjagtigt i centrum i den bagerste løbeskinne for anslaget i midten (artikel nr. 81416) .

25.



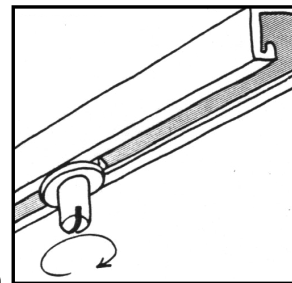
GB: If you chose construction 1c):

23. This construction is for a bigger opening which needs four door leaves and two tracks. The measures of the single door leaves are the same as a quarter of the total opening plus each ca. 18mm ($B:4$ plus ca. 18mm)

24. Because you have to fix a middle end stop, you have to make a recess at both hind door leaves and to fix a nut for the middle end stop in the hind track(see fig.)

25./26. If you already have the door leaves, screw the tracks first and fix the middle end stop (article no. 81416) exactly in the middle of the hind track.

26.



EE: Kui otsustasite konstruktsiooni 1c) kasuks:

23. See konstruktsioon on ette nähtud suurema ava jaoks, mis nõuab nelja uksetiiba ja kahte käigujuhikut. Üksikute ukselehtede mõõtmed vastavad ühele neljandikule koguavast pluss vastavalt 18 mm ($B:4$ pluss u. 18 mm).

24. Kuna selle konstruktsiooni puhul tuleb hiljem paigaldada keskmine piirik, tuleb mõlemad tagumised ukselehed varustada vastava süvendiga nagu meie joonisel näidatud ja tagumisse käigusiini süvistada keskmise piiriku mutter.

25./26. Kui ukselehed on ettevalmistatuna käepärast, kinnitatakse esmalt kruvidega käigusiinid ja kinnitatakse keskmine piirik (toote nr 81416) täpselt tagumise käigusiini keskele.

FI: Kun olet valinnut rakenteen 1c):

23. Tämä rakenne on suunniteltu suurelle aukolle, johon tarvitaan neljä ovilevyä ja kaksi liukukiskoa.

Yksittäisten ovilevyjen mitat vastaavat neljänestä koko aukosta plus kulloinkin 18 mm ($B:4$ plus noin 18 mm).

24. Koska tähän rakenteeseen asennetaan myöhemmin keskihela, on molemmat takimmaisiet ovilevyt lovettava, kuten kuvassa 24 esitetään, ja takimmaiseen liukukiskoon asennettava mutterit keskihelalle.

25./26. Kun ovilevyt on hankittu ja esivalmisteltu, ruuvataan ensin kiinni liukukiskot ja 26 tarkkaan takimmaisen liukukiskon keskelle asennetaan keksihela (tuotenumero 81416).

FR: Si vous avez opté pour la construction 1c):

23. Cette construction est prévue pour une plus grande ouverture qui requiert quatre battants de porte et deux rails de roulement. Les dimensions des différents panneaux de la porte correspondent à un quart de l'ouverture totale plus respectivement env. 18 mm (B:4 plus env. 18 mm).

24. Étant donné que, pour cette construction, une butée centrale doit être mise en place plus tard, les deux panneaux de porte arrière doivent être munis d'un évidement comme montré sur notre figure (24) et les écrous pour la butée centrale doivent être introduits dans le rail de roulement arrière.

25./26. Lorsque les panneaux de la porte ont été ainsi préparés, les rails de roulement sont tout d'abord vissés et (26) la butée centrale (réf. n° 81416) est exactement mise en place au centre du rail de roulement arrière..

NO: Hvis du har bestemt deg for konstruksjon 1c):

23. Denne konstruksjonen er bestemt for en større åpning som krever fire dørvinger og to løpeskinner. Dimensjonene til de enkelte dørbladene tilsvarer en fjerdedel av den totale åpningen pluss ca. 18 mm hver (B : 4 pluss ca. 18 mm).

24. Siden denne konstruksjonen får en midtstopper senere skal de to bakerste dørbladene utrustes med et tilsvarende uttak, som vist på bilde 24, og føres inn i mutteren for midtstopperen i den bakerste løpeskinnen.

25./26. Når dørbladene er forberedt og tilgjengelige skrues først løpeskinnen på og 26 anbringes nøyaktig i midten av den bakerste løpeskinns midtstopper (artikkel nr. 81416).

SE: Om Du har bestämt Dig för konstruktion 1c):

23. Denna konstruktion är avsedd för en större öppning, som kräver fyra dörrhalvor och två löpskenor. Måtten på den enskilda dörrbladen motsvarar en fjärdedel av hela öppningen plus ca 18 mm vardera (B:4 plus ca 18 mm).

24. Eftersom vi senare skall sätta fast ett mittanslag, måste Du förse de båda bakre dörrbladen med ett urtag – se bild 24. För sedan in muttern till mittanslaget i den bakre löpskenan.

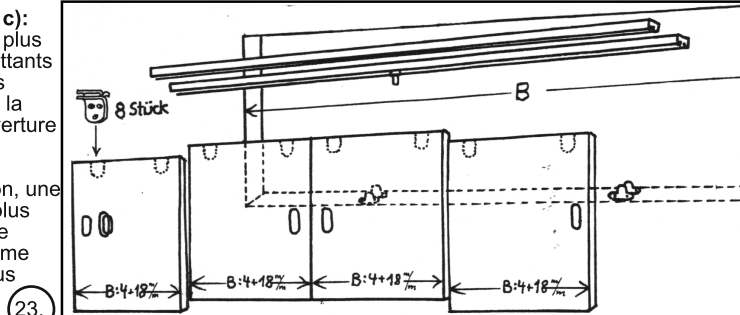
25./26. Om Du har dörrblad tillgängliga, skruvar Du först på löpskenorna och placerar mittanslaget 26 (art.nr 81416) exakt i mitten av den bakre löpskenan..

ES: Si Vd. se ha decidido por la construcción 1c):

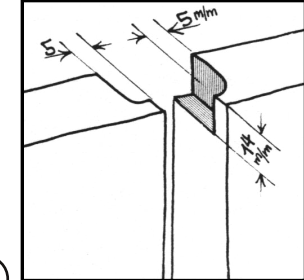
23. Esta construcción está prevista para una abertura más grande que requiere cuatro hojas y dos carriles de rodadura. Las medidas de cada una de las hojas de puerta equivale a un cuarto del ancho de la abertura total más respectivamente 18 mm (B : 4 más aprox. 18 mm).

24. Ya que en el caso de esta construcción se tiene que montar más tarde un tope central, ambas hojas de puerta posteriores tienen que dotarse de una escotadura adecuada como lo muestra la figura (24) y la tuerca tiene que ser introducida en el carril de rodadura posterior para el tope central.

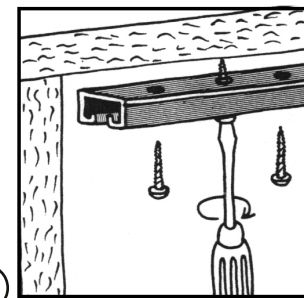
25./26. Una vez preparadas la hojas de puerta, se atornillan primero los carriles de rodadura y (26) el tope central (No. de art. 81416) se monta exactamente en el centro del carril de rodadura posterior.



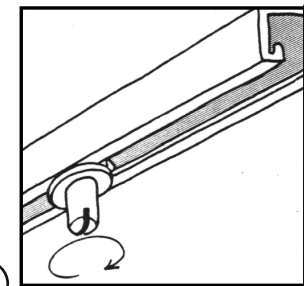
23.



24.



25.



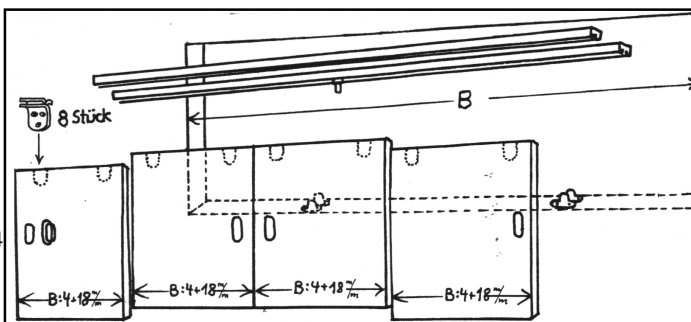
26.

CZ: Pokud jste se rozhodli pro konstrukci 1 c):

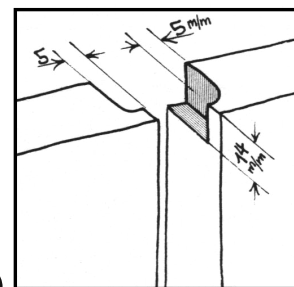
23. Tato konstrukce je určena pro větší otvor, u kterého je zapotřebí použít čtyři dveřní křídla a dvě kolejničky. Rozměry jednotlivých dveřnic- křídel odpovídají čtvrtině celkového otvoru plus pokaždé cca 18 mm (B : 4 plus cca 18 mm).

24. Protože je u této konstrukce zapotřebí později upevnit středový doraz, je nutné vybavit obě zadní dveřní křídla odpovídající prohlubeninou, jak je uvedeno na obrázku 24 a zavést do zadní kolejničky matici pro středový doraz.

25./26. Pokud jsou dveřní křídla připravena, našroubují se nejdříve kolejničky a čky a 26. přesně ve středu zadní kolejničky se upevní středový doraz (artikl č. 81416).



24.

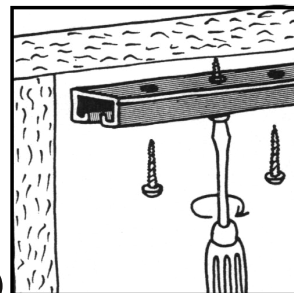


HU: 23. Ezt a konstrukciót olyar nagyobb nyílásokhoz tervezték, amelynél 4 ajtószárny és két futósín szükséges. Az egyes ajtólapok mérete megfelel a teljes nyílás egy negyedének, plusz laponként kb. 18 mm (B : 4 plus: kb. 18 mm).

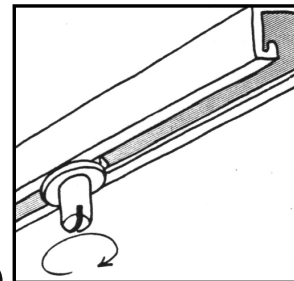
24. Mivel ennél a konstrukciónál később egy középső ütközőt szerelnek fel, a két hátsó ajtólapnál ki kell alakítani egy vajatot, mint ahogyan ez a 24. ábránknál látható, és be kell vezetni a hátsó futósínbe a középső ütközőhöz való anyát.

25./26. Amennyiben az ajtólapok elokészítve a rendelkezésre állnak, először a futósíneket kell felcsavarozni és 26 pontosan a hátsó futósín középre be kell illeszteni a középső ütközőt (terméksz. 81416).

25.



26.

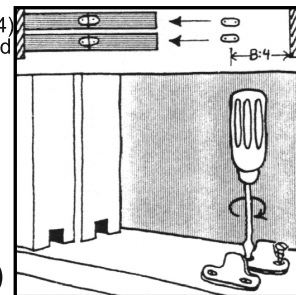


- DE:** 27. Nun können die Gleiter am Türblatt befestigt werden.
 28. Winkelt man die Türblätter um 30° an, lassen sich die Gleiter problemlos in die vorher mit Silikonöl eingefettete Laufschiene einhängen.
 29. Die Bodenführungen werden in einem Abstand von der linken und rechten Öffnungsbreite montiert, der genau einem Viertel der gesamten Öffnungsbreite entspricht (B:4).
Das ist für die richtige Montage der Bodenführungen wichtig:
 29. Zuerst werden die Türen, nachdem der Mittenanschlag gelöst wurde, nach rechts verschoben. Die beiden linken Bodenführungen können nun, nachdem ihre genaue Position festgelegt, angeschraubt werden.
 30. Dann werden die Türblätter zur anderen Seite geschoben, die beiden rechten Bodenführungen angeschraubt. Anschließend wird der Mittenanschlag wieder ausgerichtet und fixiert.
 31. Bei dieser Konstruktion empfiehlt sich nur oben zur Verblendung der Laufschiene eine Abdeckleiste.
Ermittlung der Öffnungsbreite bei bereits vorhandenen, vorgefertigten Türblättern: Bei dieser vierflügeligen Konstruktion ergibt sich die gesamte Öffnungsbreite durch folgende Berechnung: Die Summe der einzelnen Türblattbreiten abzüglich 72mm oder $B = T \times 4 - 72 \text{mm}$.

- DK:** 27. Nu kan gliderne fastgøres på dørpladen.
 28. Hvis dørpladen vinkles med 30°, kan gliderne nemt hænges ind i løbeskinen, som forinden skal smøres med silikoneolie.
 29. Bundføringerne monteres i en afstand fra venstre og højre åbningsside, som svarer nøjagtigt til en kvart af den samlede åbningsbredde (B : 4).
Følgende er vigtigt for den rigtige montering af bundføringerne:
 29. Først køres dørene mod højre efter fjernelse af anslaget i midten; de to venstre bundføring kan nu, når deres nøjagtige position er fastlagt, skrues fast;
 30. derefter bringes dørpladerne til den anden side og de to højre bundføring skrues fast.
 31. Ved denne konstruktion anbefales det kun at montere en dækliste foroven til afdækning af løbeskinen.

- GB:** 27. Now the slider can be fixed at the door leaf.
 28. If you angle the door leaf through 30°, you can easily mount the sliders into the track which was greased with silicone oil.
 29. Fix the floor guiding in a distance to the left and right opening width, which is exactly a quarter of the total opening width (B:4).
 30. Then slide the door leaves to the other side to screw on both right floor guides. After that adjust the middle end stop again and fix it.
 31. We recommend just a above cover strip to cover the track.
 How you can find out the opening width when you already have the door leaves: Add all door leaf width and subtract 72mm or $B = T \times 4 - 72 \text{mm}$.

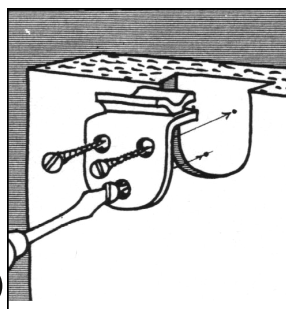
- EE:** 27. Nüüd saab kinnitada liugurid ukselehele.
 28. Kui ukselehed seada 30° nurga alla, saab liugurid probleemideta eelnevalt silikoonõliga määritud käigusiinidele riputada.
 29. Põrandajuhikud paigaldatakse ava vasakust ja paremast küljest kaugusele, mis vastab täpselt ühele neljandikule ava kogu laiuselt. (B:4)
Olulised nõuded põrandajuhikute õigeaks paigaldamiseks:
 29. Esmalt nihutatakse ukсед pärast keskmise piiriku vabastamist paremale.



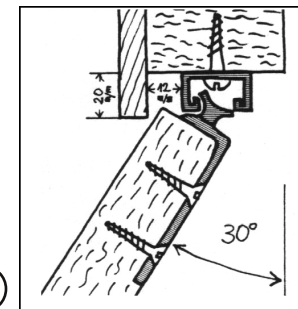
30.

20

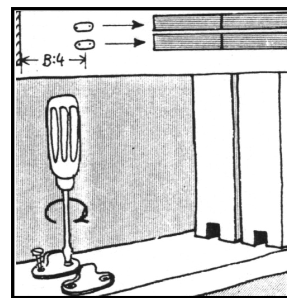
27.



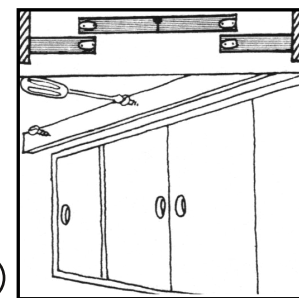
28.



29.



31.



EE: 30. Mõlemad vasakpoolsed pörandajuhikud saab nüüd pärast nende täpse asendi kindlaksmääramist kruvidega kinnitada.
31. Seejärel nihutatakse ukselched teisele poole ja kruvitakse kinni mõlemad parempoolsed pörandajuhikud. Lõpuks rihitakse välja ja kinnitatakse uuesti keskmine piirik. Sellise konstruktsiooni puhul on soovitatav ainult pealtpoolt katta käigusiin kattelistuga.

FI: 27. Nyt voidaan kiinnittää liukukappaleet ovilevyyn.
28. Kun ovilevyä käännetään sivusuunnassa 30°, liukukappaleet voi helposti asentaa silikoniöljyllä voideltuun liukukiskoon.
29. Lattiaohjaimet asennetaan vasemmasta ja oikeasta aukon sivusta etäisyydelle, joka vastaa tarkasti neljännestä koko aukon leveydestä (B:4).

Tämä on tärkeää lattiaohjaimien oikealle asennukselle:

29. Ensinnäkin irrotetaan keskihela ja ovet työnnetään oikealle, molemmat vasemmanpuoleiset lattiaojaimet voidaan ruuvata kiinni, kun niiden tarkka paikka on määritetty.
30. Sen jälkeen ovilevyt työnnetään toiseen päähän, ja ruuvataan kiinni molemmat oikeanpuoleiset lattiaojaimet. Lopuksi sijoitetaan keskihela, oikaistaan se ja ruuvataan kiinni.
31. Tässä rakenteessa suositellaan asennettavaksi peitelista vain ylös liukukiskoa peittämään.

FR: 27. Les patins peuvent maintenant être fixés sur le panneau de la porte.
28. Si les panneaux de la porte sont en angle de 30°, les patins peuvent aisément être accrochés dans le rail de roulement graissé auparavant à l'huile de silicone.
29. Les guidages au sol sont montés avec un écartement par rapport aux côtés d'ouverture gauche et droit qui correspond exactement au quart de la largeur totale d'ouverture (B : 4).

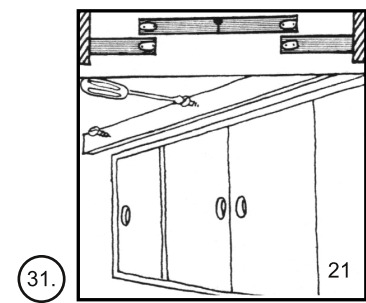
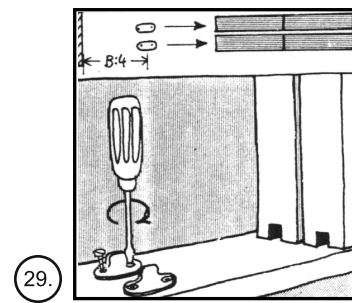
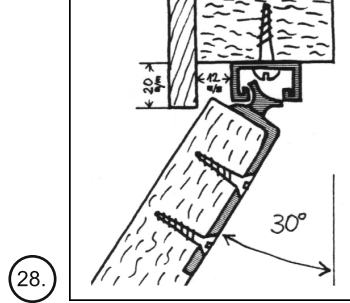
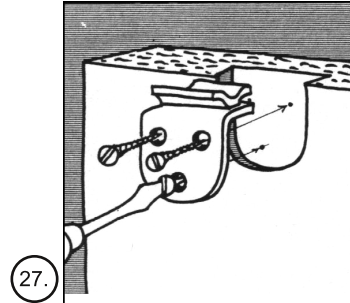
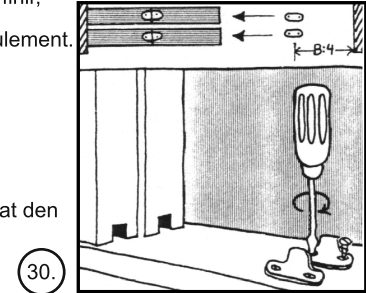
Ceci est important pour le montage correct des guidages au sol :

29. Après avoir débloqué la butée centrale, les portes sont tout d'abord repoussées sur la droite ; les deux guidages au sol sur la gauche, dont la position est exactement définie, peuvent maintenant être vissés ;
30. les panneaux de la porte sont alors repoussés de l'autre côté et les deux guidages au sol de droite sont vissés. Pour finir, la butée centrale est à nouveau ajustée et fixée.
31. Sur cette construction, un profilé de recouvrement est recommandé uniquement en haut pour dissimuler le rail de roulement.

NO: 27. Nå kan gliderne festes på dørbildet.
28. Hvis man vinkler dørbildet med 30° kan en henge gliderne problemløst inn i løpeskinen som først smøres inn med silikonolje.
29. Gulvføringene monteres med en avstand fra venstre og høyre åpningside som tilsvarer nøyaktig en fjerdedel av hele åpningsbredden (B : 4).

Dette er viktig for riktig montering av gulvføringen:

29. Først kjøres dørene mot høyre etter at midtstopperen ble fjernet; de to venstre gulvføringene kan nå skrues fast etter at den nøyaktige posisjonen er bestemt;
30. så bringes dørbledene til den andre siden, de to høyre gulvføringene skrues på.
31. Ved denne konstruksjonen anbefales det kun å bruke en dekkliste oppe for å skjule løpeskinen.



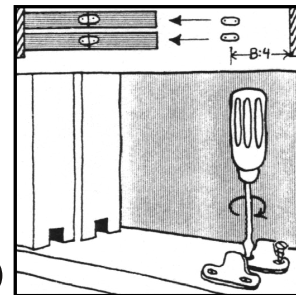
- SE:** 27. Nu kan Du fästa glidelementen på dörrbladet.
 28. Om Du vinklar dörrbladen 30°, kan glidelementen hängas in utan problem i löpskenan, som Du har fettat in med silikonolja i förväg
 29. Golvskenor monteras på ett avstånd från vänster och höger öppnings sida som exakt motsvarar en fjärdedel av hela öppningsbredden (B:4).
Följande är viktigt för rätt montering av golvskena:
 29. Avlägsna mittanslaget och skjut först dörrarna åt höger; nu kan du skruva fast de båda vänstra golvskenorerna efter det att Du har bestämt var de skall placeras.
 30. Skjut sedan dörrbladen mot andra sidan, och skruva fast de båda högra golvskenorerna.
 31. För den här konstruktionen rekommenderar vi en täcklist som döljer löpskenan.

- ES:** 27. Luego se fijan los deslizadores en la hoja de puerta.
 28. Si se inclina la hoja de puerta 30°, los deslizadores se dejarán enganchar fácilmente en el carril de rodadura lubricado con aceite de silicona.
 29. Las guías base se montan a una distancia del lado derecho e izquierdo de la abertura equivalente exactamente a un cuarto de todo el ancho de la abertura (B : 4).
Esto es importante para una colocación correcta de las guías base:
 29. Primeramente se desplazan las puertas a la derecha después de haber soltado el tope central; después de haber fijado su posición exacta, se atornillan las dos guías base izquierdas;
 30. luego se empujan ambas hojas de puerta al otro lado y se atornillan ambas guías base derechas. A continuación, el tope central se alinea de nuevo y se fija.
 31. Para esta construcción se recomienda un listón protector sólo arriba para revestir el carril de rodadura.

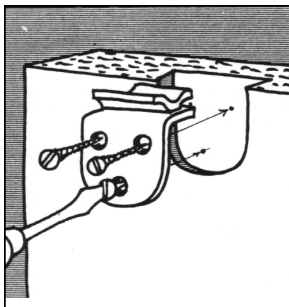
- CZ:** 27. Nyní se mohou na dveřním křídle upevnit kluzné díly.
 28. Pokud se dveřní křídlo nakloní o 30°, dají se kluzné díly bezproblémově zavěsit do kolejničky, která se předtím namaže silikónovým olejem.
 29. Profilové vedení se namontují v rozestupu od levé a pravé strany otvoru, který přesně odpovídá čtvrtině k celkové šířce otvoru (B : 4).
Pro správnou montáž podlahových profilů je nutné provést:

29. Po odstranění středového dorazu se dveře nejdříve posunou směrem doprava; oba levé podlahové profily se mohou po přesném určení jejich polohy našroubovat;
 30. Poté se přesunou dveřní křídla na druhou stranu a oba pravé podlahové profily se našrouboují.
 31. U této konstrukce se doporučuje použít krycí lištu pouze nahoře k zakrytí kolejničky.

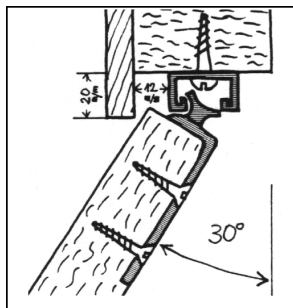
- HU:** 27. Ezután rögzíteni lehet a csúszkákat az ajtólapon.
 28. Ha az ajtólapokat 30°-os szögbe állítják, a csúszkát gond nélkül be lehet akasztani a szilikonolajjal bekent futósínbe.
 29. A padlóvezetések olyan távolságra helyezik el a bal- és a jobboldali nyílásszéltől, hogy az pont a teljes nyílásszélesség egy negyedének feleljen (B: 4).
A padlóvezetések helyes beszereléséhez a következő a fontos:
 29. Eloszor, miután kivették a középső ütközőt, el kell tolni az ajtókat jobbra; így be lehet csavarozni két baloldali padlóveze miután a pontos helyzt megállapították;
 30. ezután az ajtólapok kell tolni a másik oldali a két jobboldali padló tést kell felcsavarozni.
 31. Ennél a konstrukción csak felül ajánlott a fut takarásához takaróléc használni.



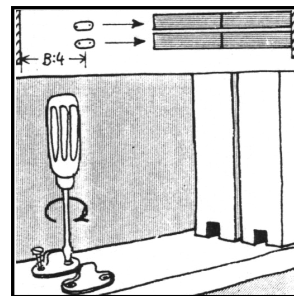
30.



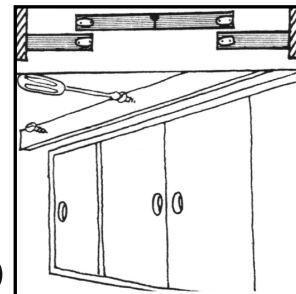
27.



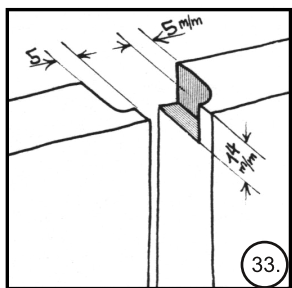
28.



29.

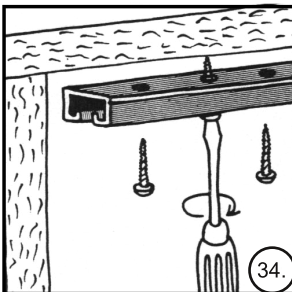
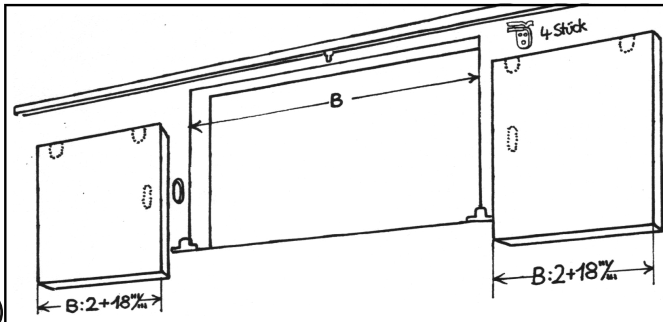


31.



DE: Wenn Sie sich für die Konstruktion 1d) entschieden haben:

32. Diese Konstruktion sieht vor, dass die beiden Türblätter seitlich über die zu verschließende Öffnung hinausgeschoben werden. Mit anderen Worten: Es muss eine ausreichende Einschubtiefe für die geöffneten Türblätter vorhanden sein. Die Breite der Türblätter errechnet sich aus der Hälfte der gesamten Öffnungsbreite plus jeweils ca. 18mm ($B:2 + 18\text{mm}$).
33. Um den bei dieser Konstruktion vorgesehenen Mittenanschlag aufzunehmen, ist eine entsprechende Ausnehmung, wie unsere Abb. 33 zeigt, an den beiden Türblättern erforderlich. In die Laufschiene ist die Mutter für den Mittenanschlag einzuführen.
- 34./35. Stehen die beiden Türblätter vorbereitet zur Verfügung, wird zuerst die Laufschiene angeschraubt und in ihrer Mitte der Anschlag 81416 montiert.

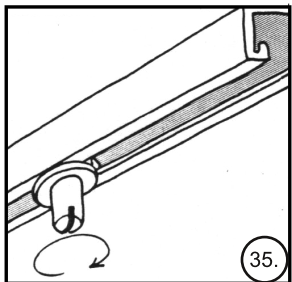


DK: Hvis du har bestemt dig for konstruktion 1d):

32. Denne konstruktion er beregnet til at begge dørlader kan skubbes sidelæns ud over åbningen, der skal lukkes. Med andre ord: Der skal være tilstrækkelig indskudsdybde til rådighed til de åbnede dørlader. Dørladernes bredde beregnes ud fra den samlede åbningsbreddes halvdel plus hhv. ca. 18 mm ($B : 2 \text{ plus } 18 \text{ mm}$).
33. For at anslaget i midten kan monteres ved denne konstruktion, skal begge dørlader forsynes med en tilsvarende udsparring som vist i illustrationen.
- 34./35. Møtrikken til anslaget i midten skal føres ind i løbeskinne. Når begge dørlader er forberedt og til rådighed, skrues løbeskinne først på og i deres midte monteres anslaget 81 + 16.

GB: If you chose construction 1d):

32. By this construction both door leaves are slide over the opening. In other words: There must be a sufficient slide-in deep for the opened door leaves. The width of the door leaves: $B:2 + 18\text{mm}$.
33. You have to make a recess at both door leaves for the middle end stop (see fig.) Fix a nut in the track for the end stop.
- 34./35. If you have got both door leaves, screw the track first and fix end stop 81416 in the middle of the track.



EE: Kui otsustasite konstruktsiooni 1d kasuks:

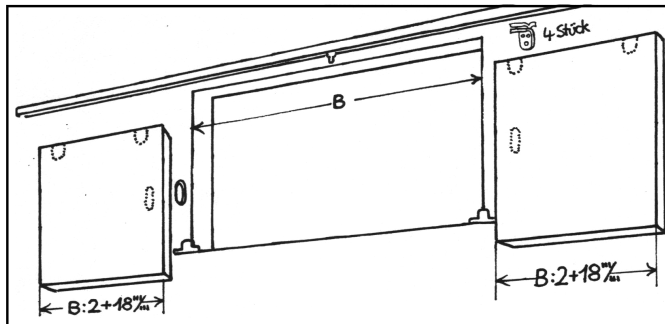
32. See konstruktsioon näeb ette mõlema ukselehe lükkamist külgsuunas üle suletava ava. Teiste sõnadega: avatud ukselehtede jaoks peab olema piisav lükkamissügavus. Ukselehtede laius arvutatakse nii, et ava poolele üldlausele liidetakse vastavalt u. 18 mm ($B:2 \text{ pluss } 18 \text{ mm}$).
33. Selle konstruktsiooni puhul ettenähtud keskmise piiriku paigutamiseks on mõlemal ukselehel vajalik meie joonisel näidatud vastav süvend. Käigusiini tuleb süvistada keskmise piiriku jaoks mutter.
- 34./35. Kui mõlemad ukselehed on ettevalmistatuna käepärast, tuleb esmalt kruvidega kinnitada käigusiin. Selle keskele paigaldatakse piirik 81416.

FI: Kun olet valinnut rakenteen 1d):

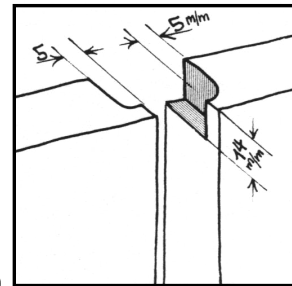
32. Tässä rakenteessa molemmat ovilevyt työnnetään sivuttain peitettävän aukon päälle. Toisin sanoen avatuille ovilevyille pitää olla riittävä työntösyvyys 32. Ovilevyjen leveys on puolet koko aukon leveydestä plus kulloinkin 18 mm ($B:2 \text{ plus } 18 \text{ mm}$).
33. Tähän rakenteeseen kuuluvan keskihelan asentamista varten on molemmat ovilevyt lovettava kuvan 33 mukaisesti. Liukukiskoon pitää asentaa mutteri keskihelaa varten.
- 34./35. Kun ovilevyt on esivalmisteltu, ruuvataan ensin liukukisko kiinni. Sen keskelle asennetaan hela 81416.

FR: Si vous avez opté pour la construction 1d):

32. Cette construction prévoit que les deux panneaux de la porte soient repoussés latéralement au-delà de l'ouverture devant être fermée. En d'autres termes : une profondeur suffisante doit être disponible pour que les panneaux puissent être repoussés. La largeur des panneaux de la porte est calculée à partir de la moitié de la largeur totale de l'ouverture plus respectivement env. 18 mm ($B : 2$ plus 18 mm).
33. Pour pouvoir loger la butée centrale prévue pour cette construction, un évidement, comme montré dans notre figure (33), est nécessaire sur les deux panneaux de la porte. L'écrou destiné à la butée centrale doit être introduit dans le rail de roulement.



33.

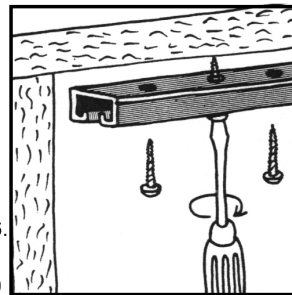


- 34./35. Lorsque les deux panneaux de porte ont été ainsi préparés, le rail de roulement est tout d'abord vissé et (35) La butée 81416 est montée en son centre .

NO: Hvis du har bestemt deg for konstruksjon 1d):

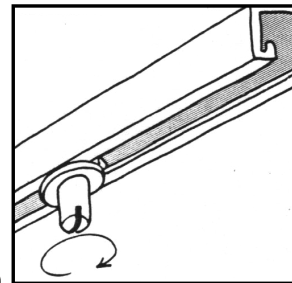
32. Denne konstruksjonen foretrekker at de to dørbladene skyves over åpningen som skal lukkes sidelengs. Med andre ord: En må ha en tilstrekkelig innskyvningsdybde for dørbladene som åpnes 32. Bredden til dørbladene utregnes gjennom halvparten av den totale åpningsbredden pluss ca. 18 mm ($B : 2$ pluss 18 mm).
33. For å lage midtstopperen på denne konstruksjonen må en gå frem som beskrevet på bildet vårt 33 på begge dørbladene. Mutteren for midtstopperen skal føres inn i løpeskinnen.
- 34./35. Når dørbladene er forberedt og tilgjengelige skrues først løpeskinnen på og 35 monteres nøyaktig i midten av stopperen 81+16.

34.

**SE: Om Du har bestämt Dig för konstruktion 1d):**

32. Denna konstruktion fungerar så att de båda dörrbladen skjuts ut i sidled över den öppning som skall stängas till. Med andra ord: det måste finnas tillräckligt med djup för de öppnade dörrbladen. Bredden på dörrbladen är ett resultat av hälften av hela öppningsbredden plus ca 18 mm för varje ($B:2$ plus 18 mm).
33. För mittanslaget måste Du ta göra ett uttag på de båda dörrbladen – se bild 33. För in muttern för mittanslaget i löpskenan.
- 34./35. Om Du har de båda dörrbladen klara, skruvar Du först i löpskenan och 35 monterar anslaget 81 + 16 i dess mitt.

35.

**ES: Si Vd. se ha decidido por la construcción 1d):**

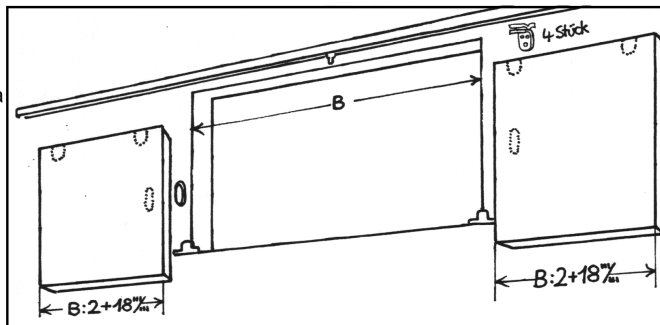
32. Esta construcción prevee que las dos hojas de puerta se desplacen lateralmente más allá de de la abertura a cerrar. Es decir: Para las hojas de puerta abiertas tiene que haber una profundidad de encaje suficiente. El ancho de las hojas de puerta se calcula partiendo de la mitad de todo el ancho de la abertura más respectivamente unos 18 mm ($B : 2$ más 18 mm).
33. Para recibir el tope central previsto en esta construcción, se requiere una escotadura adecuada en las hojas de puerta como lo muestra la figura (33).
- 34./35. La tuerca para el top central se introduce en el carril de rodadura. (34) Una vez preparadas las hojas de puerta, se atornilla primero el carril de rodadura doble y (35) en su centro se monta el tope 81416.

CZ: Pokud jste se rozhodli pro konstrukci 1 d):

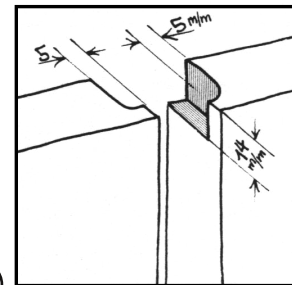
32. U této konstrukce lze vysunout obě dveřní křídla bočně přes uzavíraný otvor. Jinými slovy: musí být k dispozici dostatečná hloubka zasunutí pro otevřená dveřní křídla .

33. Šířka dveřních křidel se vypočítá z poloviny celkové šířky plus pokaždé cca 18 mm (8 : 2 plus 18 mm). Aby se na tuto konstrukci dal namontovat středový doraz, je nutné opatřit obě dveřní křídla odpovídající prohlubeninou, jak je uvedeno na obrázku. Do kolejnice se zavede matice pro středový doraz.

34./35. Pokud jsou obě dveřní křídla připravena, našroubuje se nejdříve kolejnička a do jejího středu doraz 81416. (32.)



33.



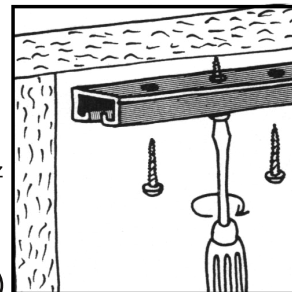
HU: Amennyiben Ön az 1 c) konstrukció mellett döntött:

32. Ez a konstrukció elfeltételezi, hogy a két ajtólapot a lezárandó nyíláson túl el lehessen tolni oldalra. Más szavakkal: megfelelő nagyságú helyre van szükség a nyitott ajtólapok betolásához.

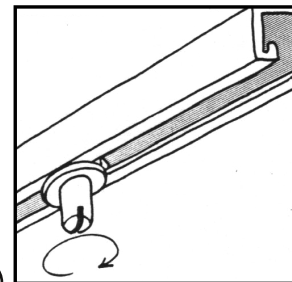
33. Az egyes ajtólapok mérete megfelel a teljes nyílás felének, plusz laponként kb. 18 mm (B : 2 plusz kb. 18 mm). Az ennél a konstrukciónál betervezett középső ütköző felhelyezéséhez mindkét ajtólapon szükség van egy megfelelő vájatra, ahogyan ez a ábránkan látható. A futósínbé be kell vezetni egy anyát a középső ütközőhöz.

34./35. Amennyiben az ajtólapok elokészítve rendelkezésre állnak, eloször a futósíneket kell felcsavarozni és a 81416 ütközt be kell helyezni a középebé. .

34.



35.



DE: 36. Jetzt können die Gleiter an den Türblättern befestigt werden.

37. Winkelt man die Türblätter um 30° an, lassen sich die Gleiter problemlos in die vorher mit Silikonöl eingefettete Laufschiene einhängen.

38. Nun geht es darum, die Bodenführungen an der richtigen Stelle anzubringen. Es ist am einfachsten, wenn man die Gesamöffnung B mit den beiden Türblättern zu gleichen Teilen verschließt. Jetzt wird das äußere Ende des rechten und linken Türblattes auf dem Boden markiert.

39./40. Die beiden Bodenführungen werden nach der Markierung gemäß unseren Abb. 39 und 40 montiert.

DK: 36. Nu kan gliderne fastgøres på dørpladerne.

37. Hvis dørpladerne vinkles med 30°, kan gliderne nemt hænges ind i løbeskinnen, som forinden skal smøres med silikoneolie.

38. Nu drejer det sig om at placere bundføringerne på det rigtige sted. Det er nemmest, hvis man lukker den samlede åbning B med begge dørplader i samme forhold. Nu markeres højre og venstre dørplades ydre ende på gulvet.

39./40. Begge bundføringer monteres iht. markeringen efter illustrationerne (39) og (40) .

GB: 36. Now the slider can be fixed at the door leaf.

37. If you angle the door leaf through 30°, you can easily mount the sliders into the track which was greased with silicone oil.

38. Now you have to fix the floor guide at the right place. The easiest way is to close the total opening B with both door leaves in equal shares. Now mark the outer end of the right and left door leaves on the ground.

39./40. Fix both floor guides according to the mark and the figures.

EE: 36. Nüüd saab liugurid kinnitada ukselehtede külge.

37. Kui ukselehed seada 30° nurga alla, saab liugurid probleemideta eelnevalt silikoonõliga määritud käigusiinidele riputada.

38. Nüüd on küsimus põrandajuhikute õigesse kohta kinnitamises. Kõige lihtsam on see siis, kui koguava B sulgeda mõlema ukselehega võrdsetes osades.

Nüüd märgitakse parema ja vasaku ukselehe välimine ots põrandale.

39./40. Mõlemad põrandajuhikud monteeritakse vastavalt meie joonisel näidatud tähistele (39) ja (40)..

FI: 36. Nyt voidaan kiinnittää oven puoliskoihin liukukappaleet.

37. Kun ovilevyä käännetään sivusuunnassa 30°, liukukappaleet voi helposti asentaa silikoniöljyllä voideltuun liukukiskoon.

38. Nyt pitää sijoittaa lattiaohjaimet oikeaan paikkaan. Paikka on helppo määrittää, kun koko aukko B peitetään molemmilla ovilevyillä samalta osalta. Sen jälkeen oikean ja vasemman ovilevyn ulkoreunat merkitään alustaan 38.

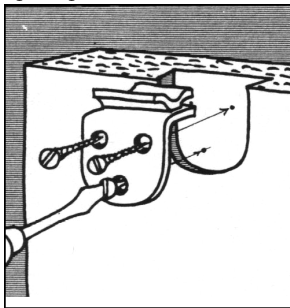
39./40. Kun molemmat lattiaohjaimet on merkitty, ne asennetaan kuvien 39 ja 40 mukaan.

FR: 36. Les patins peuvent maintenant être fixés sur les panneaux de la porte.

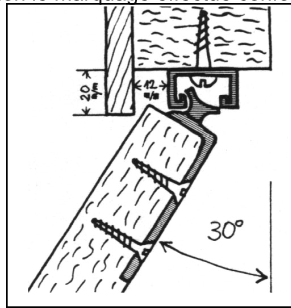
37. Si les panneaux de la porte sont en angle de 30°, les patins peuvent aisément être accrochés dans le rail de roulement graissé auparavant à l'huile de silicone.

38. Il y a maintenant de mettre en place les guidages au sol au bon endroit. Le plus simple consiste à fermer l'ouverture totale B à part égale avec les deux panneaux de la porte. L'extrémité extérieure des panneaux de porte droit et gauche est ensuite marquée au sol. (38)

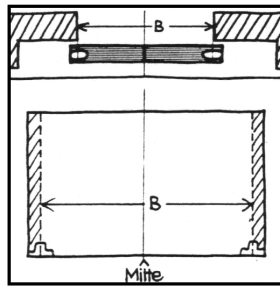
39./40. Les deux guidages au sol sont alors montés selon le marquage effectué conformément à nos figures (39) et (40).



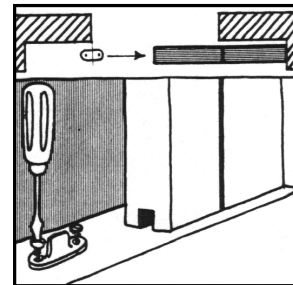
36.



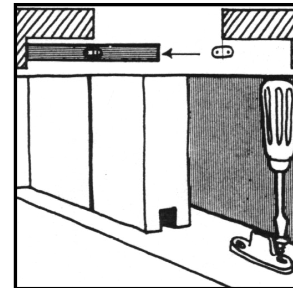
37.



38.



39.



40.

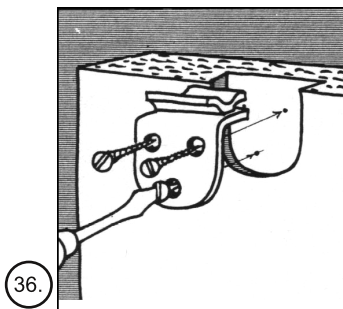
- NO:** 36. Nå kan gliderne festes på dørrbladene.
 37. Hvis man vinkler dørrbladet med 30° kan en henge gliderne problemløst inn i løpeskinnen som først smøres inn med silikonolje.
 38. Nå gjelder det å anbringe gulvføringene på riktig plass. Det er enklest hvis man lukker totalåpningen B med de to dørrbladene med like deler. Nå markeres den ytre enden til høyre og venstre dørrblad på bakken 38.
 39./40. De to gulvføringene monteres iht. bildene våre 39 og 40.

- SE:** 36. Nu kan Du fästa glidelementen på dörrbladen.
 37. Om Du vinklar dörrbladen 30o, kan glidelementen hängas in utan problem i löpskenan, som Du har fettat in med silikonolja i förväg.
 38. Nu gäller det att placera golvskenorna på rätt plats. Det är enklast att stänga igen hela öppningen B med bägge dörrblad lika mycket. Nu markerar Du den yttre änden av höger och vänster dörrblad på golvet.
 39./40. Montera de båda golvskenorna efter markeringen enligt bild 39 och 40..

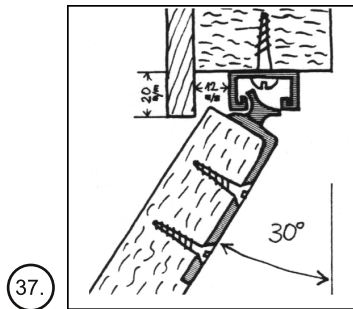
- ES:** 36. Ahora se fijan los deslizadores en la hoja de puerta.
 37. Si se inclinan la hoja de puerta 30°, los deslizadores se dejarán enganchar fácilmente en el carril de rodadura lubricado con aceite de silicona.
 38. Ahora se tienen que montar las guías base en la posición correcta. Lo más simple es si la abertura total B se cierra con ambas hojas de puerta en partes iguales. Luego se marca el extremo exterior de la hoja de puerta izquierda y derecha en el suelo (38).
 39./40. Las dos guías base se montan según la marca de acuerdo con nuestras figuras (39) y (40).

- CZ:** 36. Nyní lze připevnit kluzné díly na dveřních křídlech.
 37. Pokud se nakloní dveřní křídla o 30°, dají se kluzné díly snadno zavěsit do kolejničky, která se předem namaže silikonovým olejem.
 38. Nyní je důležité umístit podlahové profily na správném místě. Nejjednoduše je, pokud se celkový otvor B uzavře oběma dveřními křídly ve stejném poměru. Poté se na podlaze označí vnější konec pravého a levého dveřního křídla.
 39./40. Oba podlahové profily se namontují podle označení a návodu uvedeném na zobrazeních 39 a 40.

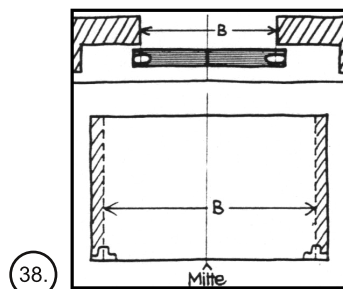
- HU:** 36. Ezután rögzíteni lehet a csúszkákat az ajtólapokon.
 37. Ha az ajtólapokat 30°-os szögbe állítják, a csúszkát gond nélkül be lehet akasztani a szilikonolajjal bekent futósínbé.
 38. Ezt követően a padlóvezetések a megfelelő helyre kell felhelyezni. Ez akkor a legegyszerűbb, ha a B teljes nyílászárlességet a két ajtólapal azonos mértékben lezárjuk. Ezután a jobb- és baloldali ajtólap külső szélét be kell jelölni a padlón.
 39./40. A két padlóvezetést fel kell szerelni a jelölések szerint, a 39 és 40 ábráinknak megfelelően.



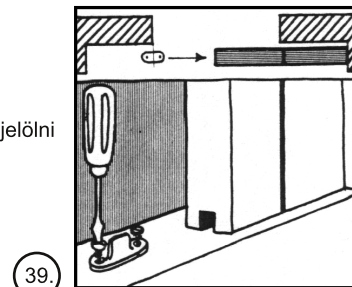
36.



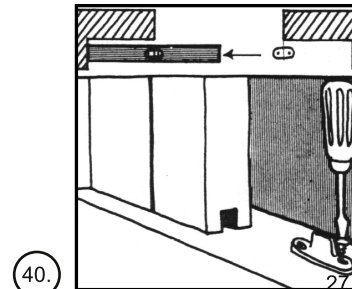
37.



38.



39.



40.

- DE:** 41. Jetzt wird der Mittenanschlag (Art-Nr. 81416) fest angebracht.
42. Zur Verblendung der Laufschienen empfiehlt sich eine Abdeckleiste.
Ermittlung der Öffnungsweite bei bereits vorhandenen, vorgefertigten Türblättern:
Die Öffnungsweite entspricht der Summe der beiden Türblattbreiten minus 36mm oder $B=2 \times T-36\text{mm}$.

- DK:** 41. Nu skrues anslaget i midten fast (vare nr. 81 + 16).
42. Til afdækning af løbeskinnen anbefales en dæklister.
Hvis der anvendes eksisterende dørplader, skal åbningsbredden måles:
Dørpladernes bredde, som er til rådighed, har vi forkortet med T1.

- GB:** 41. Now tighten the middle end stop (article no. 81416).
42. We recommend a cover strip to cover the tracks.
The opening width is the same as the sum of both door leaf width minus 36mm or $B=2 \times T-36\text{mm}$.

- EE:** 41. Seejärel keeratakse tugevasti kinni keskmise piirik (toote nr 81416).
42. Käigusiini katmiseks on soovitatav kasutada katteliistu. Kui soovitakse lähtuda olemasolevatest, eelnevalt valmistatud ukselehtedest, tuleb mõõta ava laius. Kasutusel olevate ukselehtede laius oleme lühidalt tähistanud tähega T.

- FI:** 41. Nyt kierretään keskihela (tuotenumero 81416).
42. Liukukiskon peittämiseen kannattaa käyttää peitelistaa. Kun halutaan käyttää esivalmistettuja ovilevyjä, pitää mitata aukon leveys. Käytettävien ovilevyjen leveys on merkitty lyhyesti kirjaimella T..

- FR:** 41. La butée centrale (réf. n° 81416) est maintenant fermement vissée.
42. Un profilé de recouvrement est recommandé pour dissimuler le rail de roulement. Si l'on souhaite partir des panneaux de portes préfabriqués et disponibles, la largeur de l'ouverture doit alors être déterminée. Nous avons choisi la lettre T pour désigner succinctement la largeur des panneaux de portes disponibles..

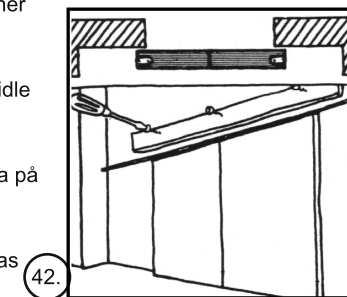
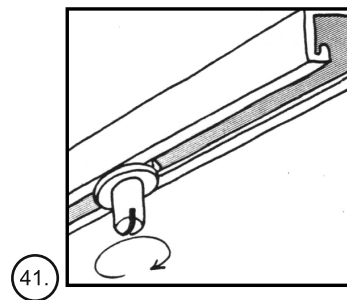
- NO:** 41. Nå skrus midtstopperen (art. nr. 81 + 16) fast inn.
42. Det anbefales å bruke en dekkliste for å skjule løpeskinnen. Hvis man vil gå ut i fra forhåndsferdige dørblad må en formidle åpningsbredden. Denne bredden for dørbladene som er tilgjengelige har vi nevnt T.

- SE:** 41. Nu skruvar Du åt mittenanslaget (art.nr 81+16).
42. Vi rekommenderar en täcklist som döljer löpskanen Om Du vill utgå från befintliga, tillverkade dörrblad, måste Du ta reda på öppningsbredden. Vi kallar bredden på befintliga dörrblad för B.

- ES:** 41. Ahora se atornilla a fondo el tope central (No. de art. 81416).
42. Para revestir el carril de rodadura se recomienda un listón protector. Si uno quiere partir de hojas de puerta prefabricadas disponibles, se tendrá que determinar el ancho de la abertura. El ancho de las hojas de puerta disponibles hemos designado con la letra T.

- CZ:** 41. Poté se pevně našroubuje středový doraz (artikl č. 81416).
42. K zakrytí kolejničky se doporučuje použít krycí lištu. Pokud jsou dveřní křídla připravena, musí se zjistit šířka otvoru. Šířku připravených dveřních křídel jsme nazvali písmenem T.

- HU:** 41. Most be kell csavarni a középso ütközet (terméksz. 81416).
42. A futósín takarásához ajánlott egy takaróléc fel helyezése. Ha meglévő elokészített ajtólapokból indulunk ki, ki kell számítani a nyílászárlességet. A rendelkezésre álló ajtólapok szélességét röviden T-vel jelöltük.



DE: HBS Beschläge - bewährte und solide Konstruktion
DK: HBS Beslag - gennemprøvede og solide konstruktioner
GB: HBS fittings - approved and substantial construction
EE: HBS manused - usaldusväärsed ja tugevad konstruktsioonid
FI: HBS helat - käytännössä koetellut, kestävät rakenteet
FR: HBS ferrure - constructions solides et éprouvées
NO: HBS beslag - bevarte og solide konstruksjoner
SE: HBS beslag - beprövade, solida konstruktioner
CK: HBS kování - osvědčená a solidní konstrukce
ES: HBS herraje - construcciones acreditadas y sólidas
HU: HBS vasalás - bevált és szolid konstrukció

